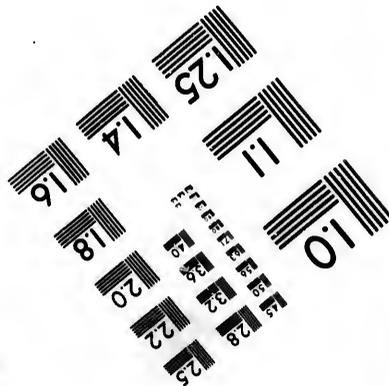
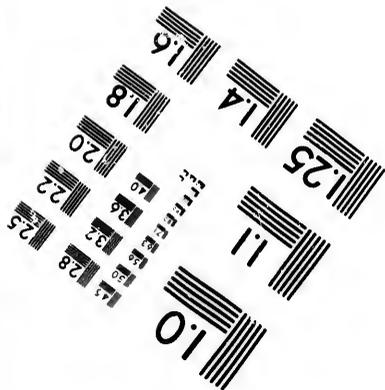
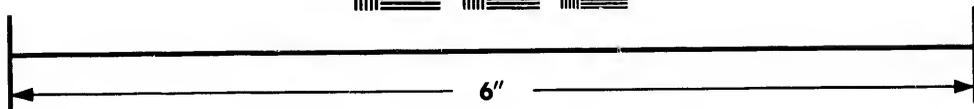
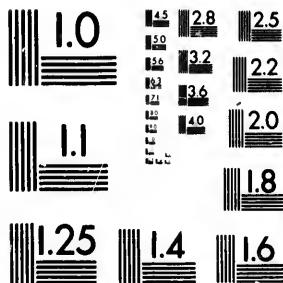


**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

33 WEST MAIN STREET
WESTAR, N.Y. 14580
(716) 872-4503

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1983

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- Coloured covers/
Couverture de couleur
- Covers damaged/
Couverture endommagée
- Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée
- Cover title missing/
Le titre de couverture manque
- Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur
- Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire)
- Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur
- Bound with other material/
Relié avec d'autres documents
- Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distortion le long de la marge intérieure
- Blank leaves added during restoration may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées.
- Additional comments:/
Commentaires supplémentaires:

- Coloured pages/
Pages de couleur
- Pages damaged/
Pages endommagées
- Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées
- Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées
- Pages detached/
Pages détachées
- Showthrough/
Transparence
- Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression
- Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire
- Only edition available/
Seule édition disponible
- Pages wholly or partially obscured by errata
slips, tissues, etc., have been refilmed to
ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement
obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,
etc., ont été filmées à nouveau de façon à
obtenir la meilleure image possible.

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

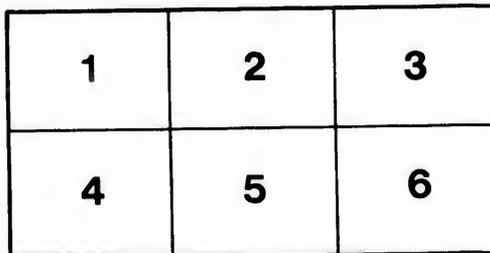
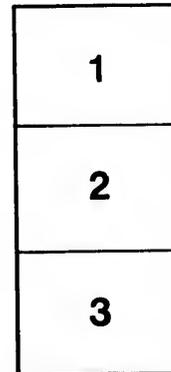
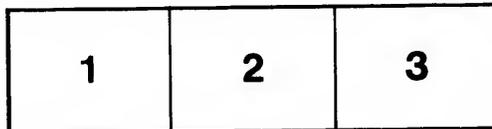
Library of Congress
Photoduplication Service

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Library of Congress
Photoduplication Service

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

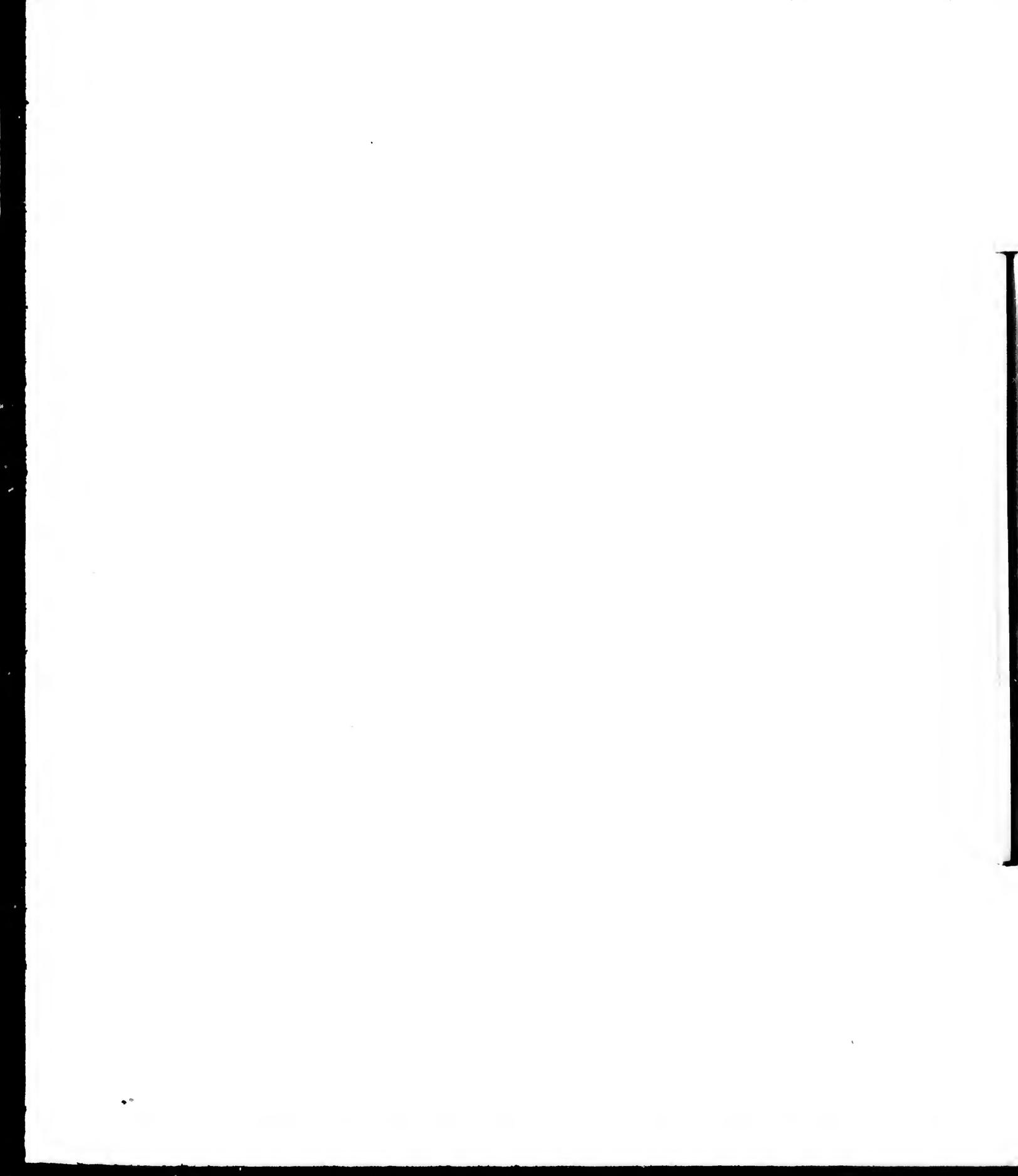
ails
du
odifier
une
nage

errata
to

pelure,
on à



32X



NOTICIAS

DE LA PROVINCIA DE CALIFORNIA

EN TRES CARTAS

DE UN SACERDOTE RELIGIOSO

HIJO DEL REAL CONVENTO

DE PREDICADORES DE VALENCIA

A UN AMIGO SUYO.

CARTA II.

EN VALENCIA

POR LOS HERMANOS DE ORGA.

M.DCC.XCIV.

CON LAS LICENCIAS NECESARIAS.

Faint, illegible text or markings on the right side of the page, possibly bleed-through from the reverse side.

AL QUE LEYERE.

Lector benévolo : ofrezco la segunda carta de las noticias de la California , en la que se trata de su conquista espiritual y temporal : en ella hace ver su Autor quán necesarios y útiles son los Religiosos , pues lo que no se puede conseguir con Tro- pa bien armada , muchas veces se alcanza con palabras , ó con algunos pequeños dones de los Misioneros : al mismo tiempo los Indios no dexan de advertir el buen corazon de los Religio- sos ; porque por lo comun sue- len oponerse á las violencias, con que muchos Europeos con- templándose señores absolutos, los maltratan y oprimen ; y por eso los Indios generalmente en todas sus tribulaciones y opre-

siones acuden al Misionero : por lo qual han acordado los Señores Virreyes en todos tiempos, que las conquistas de los Indios bárbaros se dexen á la discrecion de los Religiosos ; y la experiencia ha enseñado , que en pocos años han adelantado la Religion y los Dominios de nuestro Católico Monarca muchísimas leguas : de esto nace la grande veneracion que tienen los Indios á los Misioneros , pues saben darles el valor que merecen sus fatigas.

El Autor insinua la diversidad de genios en los Indios , y que no son capaces de gobernarse por sí solos , ni aprender aquello que es mas ventajoso para su subsistencia : y no hay que extrañarlo , pues en algunas cartas particulares dice , que todo esto proviene de la firmísima adhesion á las costumbres

al Misionero : por
 ordado los Seño-
 n todos tiempos,
 stas de los Indios
 exe á la discre-
 ligiosos ; y la ex-
 enseñado , que en
 adelantado la Re-
 ominios de nues-
 onarca muchísi-
 esto nace la gran-
 que tienen los In-
 oneros , pues sa-
 valor que mere-

asina la diversi-
 en los Indios , y
 apaces de gover-
 los , ni aprender
 mas ventajoso pa-
 ncia : y no hay
 , pues en algu-
 culares dice , que
 ene de la firmí-
 las costumbres

de sus antepasados , (lo qual
 ya trató en la carta primera)
 y que si los Misioneros no van
 con mucho cuidado con los In-
 dios quando ya son Christianos,
 estos practicarán , aunque ocul-
 tamente , las costumbres pecami-
 nosas del Gentilismo.

Para la mas perfecta inteli-
 gencia de esto véase toda la Ca-
 lifornia antigua y la nueva has-
 ta el Puerto de San Francisco,
 que es el último término de la
 nueva conquista , y se verá , que
 todos los Indios de la Califor-
 nia hasta llegar al Canal de San-
 ta Bárbara en la California nue-
 va , son soeces , sucios , dexa-
 dos , sin ninguna habilidad , ni
 aun para vestirse de pieles , ni
 para recogerse en tiempos muy
 crudos ; en una palabra , para
 nada. Luego que se entra en di-
 cho Canal se vén unos Indios
 curiosos , ágiles , trabajadores,

singularmente de Carpintería, pues forman sierras, escoplos, barrenas y otras cosas de hueso y pedernales, tienen sus mercados, sus casas y almacenes, fabrican lanchas de madera, y hacen sombreros, casquetes, platos, *coras*¹ y *bateas*²: y todo esto lo hacen de juncos de diferentes colores, y son tan diestros en el dibujo, que trasladan quanto se les pone delante, y todavía conserva el Autor en su poder una de estas ollas, que aunque basta, manifiesta la habilidad de aquellos naturales.

Estos Indios pues tan hábiles van medio vestidos, se defienden de los frios, no padecen tantas hambres, y viven con la mas apreciable union. Pasado es-

¹ Así llaman á las ollas para guardar semillas.

² Platos muy grandes para limpiar las semillas.

de Carpintería,
 sierras , escoplos,
 las cosas de hueso
 tienen sus merca-
 y almacenes , fá-
 de madera , y ha-
 , casquetes , pla-
bateas ² : y todo
 de juncos de di-
 s , y son tan dies-
 jo , que trasladan
 pone delante , y
 ra el Autor en su
 estas ollas , que
 manifiesta la ha-
 ellos naturales.
 s pues tan hábi-
 vestidos , se de-
 frios , no padecen
 , y viven con la
 union. Pasado es-

á las ollas para guar-
grandes para limpiar

te Canal , que tendrá unas 25 le-
 guas , se siguen otros Indios de
 la misma condicion que los de
 la California antigua , y ponién-
 doles á los unos y á los otros el
 exemplo de los del Canal para
 trabajar , buscar la vida y ser
 ménos infelices , jamas se les ve-
 rá abandonar su estupidez y de-
 sidia , y no es mas que por no
 perder las costumbres de sus an-
 tepasados.

El crítico dirá con razon bien
 fundada , que ¿ cómo estos Indios
 intermedios son tan hábiles y
 diestros , y de dónde lo apren-
 diéron? Si ellos entráron por el
 Norte , ¿ cómo no baxáron con
 las costumbres de los del Nor-
 te? Á lo qual se responde , que
 no se puede dar otra razon de
 conjetura , sino que en tiempos
 antiguos navegando los Chinos
 por aquellos mares , debió nau-
 fragar algun barco , y saltando

en tierra algunos de ellos (que por lo comun son ingeniosos) obligados de la necesidad formáron las herramientas y lo demas para no perecer : y á la verdad por diferentes relaciones que el Autor ha visto de otros Religiosos , se sabe haberse descubierto varios cadáveres en las orillas y fragmentos de algun barco grande que allí pereció ; y en otros parages ha visto el Autor loza de China , como son platos , xícaras , cera y otras cosas escondidas en los arenales ; y aun añade haber tenido en sus manos un tejo de oro , marcado con las insignias del Rey , cuyo tejo le halló un Indio entre la arena , y jugaba con él como con otra piedra , sin conocer su valor : este tejo se le regaló el Autor al Señor Frey D. Antonio María Bucareli , Virrey entónces de México , como cosa muy preciosa.

os de ellos (que son ingeniosos) necesidad formá- mentas y lo demas r: y á la verdad relaciones que el de otros Religio- berse descubierto s en las orillas y algun barco gran- eció; y en otros o el Autor loza o son platos, xí- otras cosas escon- nales; y aun aña- en sus manos un mercado con las in- , cuyo tejo le ha- ntre la arena, y omo con otra pie- er su valor: este ó el Autor al Se- antonio María Bu- entónces de Mé- sa muy preciosa.

Muchos de los Chinos que han llegado por aquellas costas han advertido la conexión de su idioma con el de aquellos naturales; pues conservan muchas voces y cláusulas enteras de los mismos.

Las Indias de dicho Canal llevan sus capotillos de pieles de Nutria, un cuero de Venado compuesto y adornado con muchas sartas de abalorios, conchas y piedras muy vistosas, que les sirve de enaguas, y por delante un delantal de hilos unidos bastante decente para cubrir la naturaleza. Los Indios llevan sus capotillos de lo mismo, y una piel grande de Venado que sirve como de capote.

En sus mercados tienen sus tratos, y ni aun á sus padres darán cosa alguna, si no traen algo con que comprar ó comerciar. Ellos reciben frutas, pieles, semillas, ensartadas de conchas y

abalorios, y dan obras de juncos, casquetes, &c. Las ensartadas de conchas y abalorios las dan por medidas, y estas se reducen á medir un palmo, y luego darse tres vueltas por la muñeca, y con esto forman una medida.

Todo esto ya se vé que denota comprehension y talento; pero nadie sino los referidos Indios lo usan: porque los demas, como no quieren apartarse de las costumbres de sus antepasados, poseidos de temores sin fundamento, jamas salen ni saldrán de su estupidez: para esto era necesario, ó sacarlos de sus Pueblos y colocarlos en terrenos proporcionados, ó quitarles el trato y comunicacion con los viejos curanderos; pero como no hay proporciones de víveres ni de otras cosas necesarias, siempre se quedarán en el mismo estado.

El color de los Indios ya se

dixo en la carta p
muy moreno: nin
sea perfectamente
son blancos y her
tor insinua alguna
to; pero no se at
cer principio cie
solo pone en cartas
los Indios nacen
y con un color m
ro que como aun
ños siempre están
luego se ponen al
mejor decir al hu
lla los poros abier
te se introduce p
connaturaliza, no
despues no se su
chozas con el hu
quedan con dispo
cibir aquel color;
embixes ó pintura
pos son muy con
dos ó tres dias de
tura ya le pintan

dan obras de jun-
tas, &c. Las ensarta-
das y abalorios las
lidas, y estas se re-
r un palmo, y luego
eltas por la muñeca,
rman una medida.
o ya se vé que de-
hension y talento;
no los referidos In-
porque los demas,
en apartarse de las
e sus antepasados,
emores sin funda-
s salen ni saldrán
ez: para esto era
carlos de sus Pue-
os en terrenos pro-
ó quitarles el tra-
cion con los viejos
ero como no hay
de víveres ni de o-
sarias, siempre se
l mismo estado.
e los Indios ya se

dixo en la carta primera que es
muy moreno: ninguno hay que
sea perfectamente negro; muchos
son blancos y hermosos. El Au-
tor insinua alguna cosa sobre es-
to; pero no se atreve á estable-
cer principio cierto del color:
solo pone en cartas privadas, que
los Indios nacen todos blancos,
y con un color muy claro: pe-
ro que como aun quando son ni-
ños siempre están lavándose, y
luego se ponen al fuego, ó por
mejor decir al humo, y este ha-
lla los poros abiertos, fácilmen-
te se introduce por ellos y se
connaturaliza, no solo para que
despues no se sufoquen en sus
chozas con el humo, sino que
quedan con disposicion para re-
cibir aquel color; á mas, que los
embixes ó pinturas de sus cuer-
pos son muy continuas, y á los
dos ó tres dias de nacida la cria-
tura ya le pintan con carbon la

cara y lo demas del cuerpo. Sin duda alguna su color se debe atribuir en gran parte á estas operaciones , pues se ha visto por la experiencia , que los que no salen al Sol ni se pintan tanto ni viven entre el humo , son mas blancos y mas lucidos ; y lo mismo sucede con las mugeres. Asimismo en el parage llamado *Vinacot* ó Mision del Rosario , ya sea que los vientos no son de mala calidad , ó que los calores no son tan exórbitanes , y que apenas usan de los embixes ó pinturas , los Indios y las Indias son bastante bien parecidos y de buenos colores , y mucho mas bien agestados que los de los demas Pueblos.

Están tan connaturalizados en esto de las pinturas , embixes , humo y otras cosas de que usan , que aun sin pensar cogen qualquiera tierra , lodo ó carbon , aun-

que estén acostados , del Misionero ó caminando , pre se tocan la cara , pechos , &c. y muchas ocasiones los Misioneros á dar el Oleo , ó á auxiliar á alguno se muere fuera del Pueblo apenas pueden llegar á la ta de su choza por el cuando ellos sanos y en están muy quietos sufren humo y otras incomodidades por estar ya connaturalizados.

Á lo último de esta carta un informe que recibió el Comandante del Mision de San Blas , en el que algunas noticias curiosas quales conducen sin duda para perficionar la idea se ha formado de la naturaleza de los Indios y sus extraneidades ; y al mismo tiempo inferir quánta es la utilidad de los Misioneros en aquellos

del cuerpo. Sin color se debe apartar á estas operaciones se ha visto por que los que no se pintan tanto humo, son mas sanos; y lo mismo mugeres. Asi se llama el Viage del Rosario, ya que los calores bitantes, y que los embixes ó los Indios y las Indias parecen y de mucho mas que los de los de-

connaturalizados naturas, embixes, que usan, que cogen qual- ó carbon, aun-

que estén acostados, delante del Misionero ó caminando, siempre se tocan la cara, pechos, brazos, &c. y muchas ocasiones van los Misioneros á dar el santo Oleo, ó á auxiliar á alguno que se muere fuera del Pueblo, y apenas pueden llegar á la puerta de su choza por el humo, quando ellos sanos y enfermos están muy quietos sufriendo el humo y otras incomodidades, por estar ya connaturalizados.

Á lo último de esta carta va un informe que recibió el Autor del Comandante del Puerto de San Blas, en el que pone algunas noticias curiosas, las quales conducen sin duda alguna para perficionar la idea que se ha formado de la naturaleza de los Indios y sus extravagancias; y al mismo tiempo para inferir quánta es la utilidad de los Misioneros en aquellos ter-

renos , pues sirven de antemural á toda la Provincia de Sonora y demas de la América: porque introduciéndose varias gentes de otra Religion en la California , no procurando mas que sus ventajas en el comercio , dexando aparte el asunto de Religion , los Indios que no apetecen mas que la libertad y desahogo de sus pasiones , fácilmente se harian de su partido ; lo que seria causa de alguna formidable invasion en todas aquellas Provincias internas ; pero todo esto se evita entrando los Misioneros en aquellos terrenos , demarcándolos para el Rey de España , y plantificando la Religion , por lo qual no solo son útiles y necesarios , sino que sus trabajos y tareas Apostólicas son las de mas aprecio y mas conformes al espíritu de su Instituto. Vale.

Muy Señor
terado por la c
de perfecta salu
cio el Señor igu
cede. Vd. se que
za en la contin
ticias que le ofi
rior ; pero , Am
nero en las fron
les se debe cont
hombre solo , s
bros descansa e
ritual y tempora
blica : á esto de
con la ocasion d
den de su Mage
ciso salir con
demarcar ciertos
gistrar algun sit
do para fundar

LEYERE.

ven de antemu-
rovincia de So-
de la América:
ciéndose varias
Religion en la
procurando mas
s en el comer-
aparte el asun-
, los Indios que
as que la liber-
de sus pasio-
e se harian de
que seria causa
nidable invasion
s Provincias in-
do esto se evita
lisioneros en a-
, demarcándolos
España, y plan-
ligion, por lo
n útiles y nece-
e sus trabajos y
as son las de mas
conformes al es-
tituto. Vale.

[15]

Muy Señor mio : Quedo en-
terado por la de Vd. que goza
de perfecta salud , cuyo benefi-
cio el Señor igualmente me con-
cede. Vd. se queja de mi tardan-
za en la continuacion de las no-
ticias que le ofrecí en mi ante-
rior ; pero , Amigo , un Misio-
nero en las fronteras de Genti-
les se debe contemplar como un
hombre solo , sobre cuyos hom-
bros descansa el gobierno espi-
ritual y temporal de una Repú-
blica : á esto debo añadir , que
con la ocasion de la superior ór-
den de su Magestad me fué pre-
ciso salir con alguna Tropa á
demarcar ciertos terrenos , y re-
gistrar algun sitio proporciona-
do para fundar un Pueblo ó Mi-

sion : entré á los Gentiles atravesando los montes de *San Solano* , *la Grulla* ; *el Veladero* y *las Animas* , y sin embargo de estar al frente de muchos Gentiles , sufriendo unos y otros lluvias copiosas , á la inclemencia y faltos de víveres , conseguí señalar un sitio muy bueno , aunque emboscado , para una competente Mision. Al salir del registro nos acometieron los Bárbaros , y viéndonos en tan corto número pensáron tal vez que todos seríamos víctimas de su furor : por espacio de seis dias nos siguiéron , logrando únicamente herirnos dos hombres levemente , y á mí me hirieron el caballo ; este se espantó , y dando á huir cayó en un pozo ciego , y habiéndome cogido debaxo me lastimó un brazo , y gracias á Dios ; pues pasáron los Indios Gentiles por allí cerca,

os Gentiles atra-
ntes de *San So-*
; el Veladero y
sin embargo de
de muchos Gen-
unos y otros llu-
á la inclemencia
res; conseguí se-
nuy bueno, aun-
, para una com-
Al salir del re-
etiéron los Bár-
onos en tan cor-
áron tal vez que
víctimas de su
acio de seis dias
logrando única-
dos hombres le-
mí me hiriéron
e se espantó, y
cayó en un pozo
dome cogido de-
ó un brazo, y
pues pasáron los
s por allí cerca,

y no me llegáron á ver: quedé
imposibilitado para muchos dias,
y aun para asuntos de conse-
qüencia. Ahora que ya me ha-
llo restablecido voy á cumplir
mi palabra con aquella volun-
tad que es propia de un Amigo.

Por lo que tengo ya dicho
en mi anterior, podrá inferir
Vd. la mucha pobreza, desnudez
y miseria de los Indios de
esta dilatadísima Provincia, y
juntamente las pocas disposicio-
nes para salir de tan deplora-
ble estado sin el cuidado de los
Religiosos. Con todo esta mis-
ma infeliz Provincia presenta un
campo bastante dilatado por lo
tocante á lo espiritual, para lle-
var almas al Cielo, y exercitar
las virtudes mas heroycas.

Porque aquí se trata de bus-
car los Indios infelices, atraer-
los con algunos pequeños dones,
hablarles con suavidad, hasta

lograr la dicha de tenerlos instruidos y bautizados, que es el fin del Misionero : esto es menester tenerlo muy presente para desimpresionar á algunos, que les parece que los Misioneros no tienen trabajos especiales, que viven muy ociosos, y que lo pasan mejor y con mas libertad que en otras partes : en esto ciertamente se engañan ; porque el oficio de Misionero Apostólico es el mas distinguido : su objeto el mas noble, y sus ideas adornadas con la caridad deben considerarse como las mas útiles, no solo para la Religion, sino tambien para el Estado ; pues los Misioneros al paso que adelantán el Reyno de Jesu Christo, extienden los Dominios del Rey Católico, y por eso en estas Provincias importan mas los Misioneros que las Tropas veteranas : de aquí podrá inferir Vd.

de tenerlos ins-
tizados, que es el
mero : esto es me-
muy presente pa-
nar á algunos, que
los Misioneros no
s especiales, que
ciosos, y que lo
y con mas liber-
ras partes : en es-
se engañan ; por-
e Misionero Apos-
as distinguido : su
noble, y sus ideas
la caridad deben
mo las mas útiles,
la Religion, sino
el Estado ; pues
al paso que ade-
no de Jesu Chris-
los Dominios del
y por eso en es-
importan mas los
las Tropas vete-
podrá inferir Vd.

que apenas quedará tiempo al Misionero para sus negocios particulares. Tambien es cierto que aquí hay peligros para el alma; ¿pero en qué parte no los hay? Si alguno se condena en su ministerio, será porque quiere, como en todas partes : lo cierto es, que hemos visto hombres santos y doctos, que considerando la facilidad con que podian ganar almas para el Cielo, se alistaron para estas conquistas, y han conseguido grandes frutos en el jardin de la Iglesia.

A mas, el Misionero debe buscar todos los acopios para los pobrecillos, pues jamas podrian conservarse en la Religion Christiana, sino hubiera uno que los cuidara de todo, por ser ellos demasíadamente desidiosos. Véase pues quan útil será un Religioso, quan apreciables sus tareas, y quanto mérito delante

de Dios. Aunque es verdad que los Padres Misioneros suelen tener algun trabajo en orden á la manutencion : pero esto solo sucede , y no siempre , en las fronteras ; porque las Misiones ya conquistadas por lo regular están abastecidas de lo necesario, y son como unos Curatos de Doctrina , en los quales aunque ya no hay Gentiles , pero están los pobres Christianos que desean instruirse en lo concerniente á la perfeccion del Evangelio , y en las maniobras mecánicas para la vida civil.

Note Vd. que en esta Carta y en la siguiente voy á hablar, no de aquellos Indios convertidos , que con facilidad vuelven al Gentilismo , sino de aquellos que sirven á Dios con humildad, y juntos con los párvulos forman un número competente de granos en las troxes del Señor,

que es verdad que misioneros suelen te- bajo en orden á la pero esto solo su- mpre , en las fron- de las Misiones ya por lo regular es- s de lo necesario, unos Curatos de los quales aunque entiles , pero es- s Christianos que rse en lo concer- rfeccion del Evan- as maniobras me- a vida civil.

que en esta Carta ente voy á hablar, s Indios converti- facilidad vuelven , sino de aquellos Dios con humildad, los párvulos for- ro competente de troxes del Señor,

La conquista de la Califor- nia fué una obra reservada úni- camente para los Religiosos , co- mo se puede ver en las decla- raciones de la Junta General ce- lebrada en México año 1688; pues viéron allí los crecidos gas- tos que ocasionáron al Real Era- rio las expediciones hechas por Ortun Ximenez (quien fué de los primeros que diéron noticia de la California en el año 1584, y aun Hernan Cortés en vista de los informes llegó hasta el Puerto de la Paz año 1585) y otros muchos , los que viéndose rechazados por los Indios , y fal- tos de víveres en una tierra tan montuosa y sin aguas , quedá- ron en el concepto de que la California era inconquistable.

Las memorias antiguas dan á entender , que tres ó quatro individuos de algunas Religio- nes , como Dominicos , de nues-

tra Señora de la Merced y de San Juan de Dios , entraron en esta Provincia , segun dicen los Indios antiguos ; pero por la falta de Tropa y las razones mencionadas dexaron á los Gentiles en su barbaridad. Debe saber Vd. que nada podrá hacer el Misionero perfectamente , sino va acompañado de Tropa suficiente; pues aunque los Indios profesan un amor grande á los Religiosos , con todo son muy traidores , y basta que se les ponga en la cabeza , el tiempo y la ocasion para atropellar gravemente al Religioso : á mas , los gastos del Rey para conducir á un Misionero desde España hasta la California son exórbitanes , y así es necesaria la Tropa para obviar todos los inconvenientes y malas resultas que pudieran ocurrir : así lo dexó escrito el P. Acosta en su obra intitula-

la Merced y de Dios, entraron en , segun dicen los s ; pero por la fal- las razones men- on á los Gentiles d. Debe saber Vd. á hacer el Misio- mente, sino va a- Tropa suficiente; s Indios profesan de á los Religio- son muy traido- que se les ponga el tiempo y la o- pellar gravemen- : á mas, los gas- ara conducir á un e España hasta la exórbitanes, y a la Tropa para os inconvenien- ras que pudieran o dexó escrito el su obra intitula-

da : *De procuranda Indorum salute.*

Últimamente llegó el año 1683; y el Señor Marques de Laguna Virrey de México, por consulta de una Junta General resolvió, que la conquista de la California se encargase á los Padres de la Compañía extinguida : se diéron las órdenes correspondientes al Almirante D. Isidoro Otondo, para que acompañase con gente suficiente á los Padres Matías Cogni y Eusebio Kino : se hicieron á la vela, y llegaron el dia 30 de Marzo del mismo año á la Ensenada de San Bruno : fuéron recibidos con muchos obsequios, y pasados algunos dias, en los que instruyéron y bautizaron trece Gentiles, obligados de las necesidades se volviéron á México para tomar otras medidas.

En este mismo tiempo se ha-

llaba en la Tarumara un Padre Misionero Milanes , llamado el Padre Juan María Salvatierra: este noticioso del buen recibimiento que habian tenido sus hermanos , solicitó grandes socorros de Don Juan Caballero y Don Pedro Gil de la Sierpe, nobles vecinos de México , para entrar en la California ; pero quando ya estaba todo dispuesto , sucedió la fatalidad del levantamiento de los Indios *Tarumares* en la Sonora , y fué menester poner toda la atencion para contenerlos y sosegarlos.

Concluido todo con felicidad , y habido el pase del Señor Virrey , se embarcó el referido Padre Salvatierra con muchas prevenciones para la California , á donde llegó el dia 10 de Octubre de 1697 , y desembarcó en el Puerto de San Dionisio : habiendo gastado muchos

dias regalando llamando Gento vo la fortuna primer Pueblo cia con el título ñora de Loreto es la Capital y sidio de esta rumbo al Oeste de Sinaloa y S

La situacion es hermosa ; pe y fuentes para las siembras : norias , con han podido ha muy cortas. E orilla del mar ne dos entrac Norte , llama boca chica. En Iglesia magnif dornada con buena Sacrist ro. Los ornan

Tarumara un Padre Milanes , llamado el Padre María Salvatierra: el deseo del buen recibimiento que habian tenido sus Padres , solicitó grandes socorros de Don Juan Caballero y Don Pedro Gil de la Sierpe, Ministros de México , para establecer el Pueblo de la California ; pero no estaba todo dispuesto cuando sobrevino la fatalidad del terremoto de los Indios Tarumara en la Sonora , y fué necesario poner toda la atencion en socorrerlos y socavarlos. Llegó todo con felicidad cuando el Padre Salvatierra , se embarcó el Rey de España con comunicaciones para la California , donde llegó el día 10 de Mayo de 1697 , y desembarcó en el Puerto de San Diego habiendo gastado muchos

días regalando , instruyendo y llamando Gentiles vecinos , tuvo la fortuna de establecer el primer Pueblo de esta Provincia con el título de nuestra Señora de Loreto , que en el día es la Capital y el principal Presidio de esta California , y su rumbo al Oest de las Provincias de Sinaloa y Sonora.

La situacion de este Pueblo es hermosa ; pero carece de rios y fuentes para poderse verificar las siembras : solo hay algunas norias , con cuyo beneficio se han podido hacer unas huertas muy cortas. El Pueblo está á la orilla del mar , y el Puerto tiene dos entradas al Suest y al Norte , llamadas *boca grande* y *boca chica*. En el día tiene una Iglesia magnífica , ricamente adornada con algunos Altares, buena Sacristía y hermoso Coro. Los ornamentos son de oro

y plata , y las alhajas de perlas y diamantes que tiene la Virgen nuestra Señora son de mucha consideracion , aunque le han robado muchas y muy buenas. Hay un cuerpo de Guardia para defender al Puerto , compuesto de bastante número de Tropa.

Noticioso el Señor Virrey de tan buen éxito , le envió á este primer Misionero un compañero llamado el Padre Juan María Picólo para que adelantasen la conquista : luego que llegó este Misionero , y viendo los muchos Gentiles que acudían de todas partes , mas por la novedad que para ser instruidos , resolvieron dividirse en la conquista ; el uno tomando el rumbo del Sur , y el otro el rumbo del Norte : y se esmeraron tanto en la instruccion , que ya por el mes de Febrero de 1702

pasaban de mil los C
reducidos á Pueblos.

El Rey Don Carlos formó por las cartas Josef Sarmiento y Conde de Motezuma la licitud con que se descubriese la California el Santo Oficio , escribió en términos expresivos al Señor Virrey de México , que era necesario que se protegiesen estas Misiones , y que se procurase de su Real Erario sustentarse todo lo necesario para las Misiones , y que se procurase se individualmente de estas conquistas , y que se conservasen ; y concluyó diciendo á dicho Arzobispo : »do , que deis las órdenes necesarias para que los Misioneros sean eficaces ; y de mi parte

alhajas de per-
que tiene la Vir-
ora son de mu-
on , aunque le
has y muy bue-
erpo de Guardia
Puerto , com-
nte número de
Señor Virrey
to , le envió á
onero un com-
el Padre Juan
ra que adelan-
ta : luego que
nero , y viendo
tiles que acu-
artes , mas por
para ser instrui-
dividirse en la
no tomando el
el otro el rum-
se esmeraron
ccion , que ya
ebrero de 1702

pasaban de mil los Christianos
reducidos á Pueblos.

El Rey Don Carlos II in-
formado por las cartas de Don
Josef Sarmiento y Valladares
Conde de Motezuma , de la fe-
licidad con que se dilataba en
la California el Santo Evange-
lio , escribió en términos los mas
expresivos al Señor Arzobispo
de México , que era su volun-
tad se protegiesen estas conquis-
tas , para lo que mandaba , que
de su Real Erario se suminis-
trase todo lo necesario para las
Misiones , y que se le informa-
se individualmente del estado de
estas conquistas , y de los me-
dios que se debian tomar para
conservarlas ; y concluye dicen-
do á dicho Arzobispo : «Os man-
»do , que deis las órdenes nece-
»sarias para que el socorro de
»los Misioneros sea pronto y
»eficaz ; y de mi parte daréis

»las gracias á las personas que
 »ayudaron á los Misioneros , ha-
 »ciéndoles saber , que estoy muy
 »agradecido al zelo que tienen
 »por la propagacion de la Fe,
 »y al servicio que me han he-
 »cho ::: «

En vista de esto el Señor Virrey concedió , que establecidas Misiones y Pueblos , los Padres Misioneros pudiesen nombrar un Capitan para toda la Provincia , y que este fuese á su satisfaccion ; y si pareciese conveniente que lo removiesen , dando solo cuenta al Señor Virrey de lo executado ; que la Marinería y Tropa estuviesen sujetos á sus disposiciones , y que recibieran de sus manos ropas y demas utensilios que necesitasen tanto Marineros como Soldados : para esto se les entregaba en México por la Real Hacienda treinta y tres mil pesos

fuertes , y
 California r
 car , herra
 estas órden
 censuradas
 duos , con
 pe V y su
 do VI mand
 novase cosa
 no de la Ca

Con est
 iban anima
 de la Comp
 ra ir adela
 tas : y habi
 mero de Mi
 ron cerca d
 reto , llevan
 Mediodía , l
 cisco Xavier
 colocaron e
 to , con mu
 ras : sus ter
 les , y barr
 dos : allí fal

las personas que
s Misioneros , ha-
r , que estoy muy
zelo que tienen
gacion de la Fe,
que me han he-

e esto el Señor
S , que estableci-
Pueblos , los Pa-
pudiesen nom-
n para toda la
e este fuese á su
si pareciese con-
removiesen , dan-
al Señor Virrey
; que la Mari-
estuviesen suje-
siones , y que
us manos ropas
ios que necesi-
neros como Sol-
co se les entre-
por la Real Ha-
tres mil pesos

fuertes , y ellos remitian á la
California ropa , chocolate , azú-
car , herramientas , &c. Aunque
estas órdenes superiores fuéron
censuradas de algunos indivi-
duos , con todo el Señor Feli-
pe V y su hijo Don Fernan-
do VI mandáron , que no se in-
novase cosa alguna en el gobier-
no de la California.

Con estas disposiciones se
iban animando los Religiosos
de la Compañía extinguida pa-
ra ir adelantando sus conquis-
tas : y habido competente nú-
mero de Misioneros , establecié-
ron cerca del Presidio de Lo-
reto , llevando el rumbo para el
Mediodía , la Mision de S. Fran-
cisco Xavier en el año 1699 : la
colocáron en un arroyo angos-
to , con muy poca agua y tier-
ras : sus territorios son estéri-
les , y barrancos muy quebra-
dos : allí fabricáron una Iglesia

de una nave , con su crucero ; media naranja y torre , digna de colocarse en una de las Ciudades mas visibles. La casa del Misionero y demas oficinas acompañan su hermosura.

Para inteligencia de estas fundaciones y de las que se vayan nombrando , debe saber Vd. que los referidos Padres buscaban algun devoto en México : este aportaba de capital diez mil pesos fuertes , los quales redituaban una suficiente cantidad para el Religioso , á mas de lo que su Magestad les consignaba. Las Misiones se fuéron colocando en aquellos sitios mas cómodos , aunque de estos hay muy pocos en toda la extension de esta Provincia ; y por eso advertirá Vd. ser en algunas Misiones la distancia muy considerable , y ni en las medianías se vén casas , gentes ni Pue-

con su crucero,
y torre, digna
una de las Ciu-
bles. La casa del
emas oficinas a-
ermosura.

ncia de estas fun-
las que se vayan
be saber Vd. que
dres buscaban al-
México: este a-
pital diez mil pe-
s quales redivua-
ente cantidad pa-
o, á mas de lo
ad les consigna-
nes se fuéron co-
uellos sitios mas
que de estos hay
toda la extension
ncia; y por eso
er en algunas Mi-
ncia muy consi-
en las medianías
gentes ni Pue-

blos; y muchas veces ni aun
agua para beber.

En todo el tiempo que exis-
tiéron los referidos Padres lle-
gáron á ver establecidos trece
Pueblos ó Misiones con el ór-
den siguiente.

Concedido un barco para los
establecimientos, salieron los
Padres y Soldados á registrar
el Puerto de *Molexe*, rumbo
al Norte, y allí en el mis-
mo Puerto media legua hácia
adentro de tierra fundáron una
Mision, situada en una loma al-
ta, á cuyo pie hay un pequeño
rio de agua dulce, y bastantes
tierras para sembradura: hicie-
ron una grande Iglesia, con ca-
sa y oficinas correspondientes;
y los Indios de aquel Pueblo
son los mas célebres pescadores:
abastecen no solo á la Mision
con abundancia, si que tam-
bien á las Misiones vecinas: es-

ta Mision la efectuaron los sobredichos Padres en el año 1700.

En el siguiente solicitaron por la Congregacion de los Dolores, fundada en el Colegio de San Pablo de México, diez mil pesos fuertes para establecer un Pueblo con el título de los Dolores, y lo verificaron en el mismo año en un parage algo espacioso, con agua suficientes fabricaron una Iglesia pequeña; pero faltando las aguas, y muriéndose casi todos los Indios, se vió precisado el Señor Visitador General Don Josef de Galvez á suprimirla.

Con los registros que hacian los Padres de Loreto, observaron á distancia de catorce leguas, rumbo al Nordest, un parage en un arroyo angosto de mucha agua, tierras de siembra muy buenas, y allí construyeron una Iglesia, aunque corta,

fecuáron los so-
 es en el año 1700.
 iente solicitaron
 racion de los Do-
 en el Colegio de
 México, diez mil
 ara establecer un
 título de los Do-
 ficáron en el mis-
 parage algo es-
 agua suficientes
 Iglesia pequeña;
 las aguas, y mu-
 todos los Indios,
 do el Señor Visi-
 Don Josef de Gal-
 la.

gistros que hacian
 Loreto, observá-
 ia de catorce le-
 l Nordest, un pa-
 rroyo angosto de
 tierras de siembra
 y allí construyé-
 a, aunque corta,

de tres naves, con buena casa
 y oficinas: hicieron una huerta,
 y plantáron muchos árboles fru-
 tales. Esta Mision se estableció
 en el año 1704 á expensas del
 Marques de Villapiente.

Este mismo Marques les con-
 signó muchos millares de pesos
 fuertes para fundar Misiones, y
 con este socorro entráron por el
 Puerto de *Molexe*, y en medio
 de la sierra fundáron otra Mi-
 sion con el título de nuestra Se-
 ñora de Guadalupe: aunque es-
 te parage tiene muchas y buenas
 tierras; con todo tiene muy po-
 ca agua, la que apénas sirve pa-
 ra una huerta pequeña: las siem-
 bras de la Mision se hacen fue-
 ra de ella: la Iglesia, Sacris-
 tía, ornamentos y alhajas son
 muy buenas. Concluida la Igle-
 sia, y estando llena de gente,
 se cayó toda una pared, y ma-
 tó muchos Indios. En este para-

ge hay un monte elevadísimo llamado San Pedro, y en él se vé un como volcan de viento, que siempre está soplando, y algunas veces ha arrojado llamas. Los ganados de este territorio son muy apreciables por la abundancia de yerbas que hay en los montes: procrea muchos; pero en algunos años por falta de aguas casi todo perece. Se verificó esta Mision en el año 1709, rumbo al Norte. Esta es la Mision que abundó siempre de muchos Indios; pero las repetidas epidemias que han padecido los han acabado casi todos.

Entre la Mision de Guadalupe y San Josef de *Comundú* se halla un valle llamado *Cadegommo*, con abundancia de agua, muchas y buenas tierras, y con todas las proporciones para un Pueblo: en este sitio fundaron una Mision á expensas del so-

onte elevadísimo
 edro, y en él se
 olcan de viento,
 stá soplando, y
 ha arrojado liã-
 dos de este ter-
 y apreciables por
 le yerbas que hay
 : procrea mucho;
 os años por falta
 todo perece. Se
 Mision en el año
 al Norte. Esta es
 bundó siempre de
 ; pero las repe-
 s que han pade-
 cabado casi todos.
 Mision de Guada-
 nef de *Comundú* se
 llamado *Cadego-*
 ndancia de agua,
 as tierras, y con
 orciones para un
 te sitio fundaron
 expensas del so-

bre dicho Marques, con el nom-
 bre de la Purísima Concepcion.
 La Iglesia, casa y oficinas son
 competentes; pero la huerta es
 de las mejores, por la mucha
 verdura y árboles frutales: se
 estableció en el año 1713, rum-
 bo al Nordest. Por la parte del
 Mediodía se iban adelantando las
 conquistas, y ayudados los Pa-
 dres con los socorros del refe-
 rido Marques, se establecieron
 en un arroyo llano y espacio-
 so, en donde habia abundancia
 de buenas tierras, muchas fuen-
 tes y grandes arboledas: esta
 Mision que se colocó aquí con
 el nombre de Santiago de los
Coras, nombre propio de la na-
 cion que allí vivia, abunda ex-
 traordinariamente de muchas ba-
 cas, toros, caballos y mulas;
 y pudiera ser una de las mas
 adelantadas, sino hubieran muer-
 to casi todos sus Indios, pues

desde el año 1719 en que se fundó hasta el presente siempre ha habido muchas epidemias y enfermedades. Asimismo con la ocasion de haber visto cerca de esta Mision un parage proporcionado para un Pueblo bueno, solicitaron de un Caballero llamado Don Luis Velasco diez mil pesos fuertes , y verificaron un Pueblo no tan bueno como el antecedente ; pero suficiente para mantener los pobres Indios , con el título de San Luis. Establecida ya la Mision , se fueron acabando las aguas , y muriendo los Indios; de modo , que desde el año 1718 hasta el de 1768 apenas habia en este Pueblo á quien poder enseñar , y así se suprimió.

Por la parte del Norte no cesaban los Misioneros sus conquistas , y movido del zelo de la Religion el Padre Juan Lu.

1719 en que se
 prescrite siempre
 has epidemias y
 Asinismo con la
 er visto cerca de
 parage propor-
 n Pueblo bueno,
 n Caballero lla-
 is Velasco diez
 es , y verificá-
 no tan bueno
 dente ; pero su-
 mantener los po-
 con el título de
 olecida ya la Mi-
 on acabando las
 endo los Indios;
 desde el año 1718
 68 apenas habia
 á quien poder en-
 e suprimió.
 te del Norte no
 sioneros sus con-
 vido del zelo de
 Padre Juan Lu-

yando de la Compañía extin-
 guida , aprontó él mismo (pues
 tenia un rico patrimonio) la
 cantidad de diez mil pesos fuer-
 tes , y fundó la Mision de San
 Ignacio en el año 1725 en un
 arroyo muy espacioso y hermo-
 so , con quantas proporciones se
 pudieran imaginar. Para reco-
 ger el agua , y contener la fu-
 ria de las avenidas , hicieron
 unos atajos de piedra , obra cos-
 tosa y de gran primor ; pero un
 temporal furioso los arruinó y
 destruyó todos , bien que los
 volviéron á levantar á costa de
 un trabajo imponderable , y to-
 dos se arruináron.

Doña Rosa de la Peña , Se-
 ñora noble de México , quiso
 explicar su afecto particular á
 los Padres , y aprontó el mis-
 mo capital para fundar en la
 parte del Mediodía una peque-
 ña Mision con el nombre de

Santa Rosa ; pero verificada esta en el año 1730 , se trasladó por no poder subsistir , á un llano muy hermoso , lleno de abundancia de aguas , é inmediato á la marina : se le puso el nombre de nuestra Señora del Pilar y todos Santos. La Iglesia , casa y oficinas son muy buenas : el ganado bacuno que allí se cria no tiene número: se cosecha mucho arroz , caña dulce para hacer azúcar , y las demas semillas con bastante abundancia. Esta Mision es la mas rica de la California ; porque estando inmediata al Real de Minas de Santa Ana , vende los frutos que le sobran , y recoge plata de los Mineros , y esta plata es del mejor quilate y la mas pura.

Este Real de Minas es fundacion del Rey , en donde existia un Clérigo Secular con el

título de Cura ; pero las necesidades que padecia , y poder sufrir las gentes que habitaban , le obligaron á sin avisar á nadie desamparar su Iglesia : se embarcó furiosamente , y se fué para Mexico. Cerca de este Real de Minas está el celebrado Puerto de San Pedro de San Juan de Paz , en donde estuvo Hernan Cortés , y en él hay algunos placeres de perlas.

En lo último de esta Mision del Mediodía se halla un Puerto muy grande con mucha agua dulce , boleda , tierras , y estas muy buenas y amenas ; y como al desembarco del arroyo la naturaleza ha fabricado un Puerto hermoso con una buena ensenada y otras comodidades , fundaron asistido por el Marques de Villapiente una Mision con el título de San Josef del Cabo , por estar muy antiguo al Cabo de San

CARTA II.

; pero verificada es-
ño 1730 , se trasladó
oder subsistir , á un
hermoso , lleno de
de aguas , é inme-
marina : se le puso
de nuestra Señora del
dos Santos. La Igle-
y oficinas son muy
el ganado bacuno que
ia no tiene número:
mucho arroz , ca-
para hacer azúcar , y
semillas con bastante
a. Esta Mision es la
de la California ; por-
do inmediata al Real
de Santa Ana , ven-
tos que le sobran , y
ata de los Mineros , y
es del mejor quilate
pura.

Real de Minas es fun-
el Rey , en donde exis-
lérigo Secular con el

título de Cura ; pero las nece-
sidades que padecía , y el no
poder sufrir las gentes que allí
habitaban , le obligaron á que
sin avisar á nadie desamparase
su Iglesia : se embarcó furtiva-
mente , y se fué para México.
Cerca de este Real de Minas
está el celebrado Puerto de la
Paz , en donde estuvo Hernan
Cortés , y en él hay algunos
placeres de perlas.

En lo último de esta parte
del Mediodía se halla un arro-
yo grande con mucha agua , ar-
boleda , tierras , y estas muy
amenas ; y como al desemboque
del arroyo la naturaleza ha fa-
bricado un Puerto hermoso con
buena ensenada y otras propor-
ciones , fundáron asistidos del
Marques de Villapiente una Mi-
sion con el título de San Jo-
sef del Cabo , por estar con-
tiguos al Cabo de San Lúcas,

que reconocen los Navegantes quando vienen de la China para Acapulco. Regularmente suelen recalar por el mes de Diciembre ; pero es de advertir, que la voluntad del Señor Marques era , que si la fundacion nueva de San Josef no necesitase la cantidad señalada , se trasladase á la parte del Norte , y con la limosna se verificase otra Mision con el título de Santa Gertrudis , lo que se efectuó.

La de San Josef del Cabo se habia ya establecido en el año 1730 á diligencia y cuidado de dichos Religiosos , y habiendo llegado tarde el situado , se verificó la de Santa Gertrudis en un arroyo de muchos peñascos, con poquísima agua y ménos tierras , y estas muy estériles: no se pudo hacer mas , ni en distancia de quarenta leguas se

vió un llano para formar un Pueblo es pobrísima , algunos años queña huerta , ne , estén los agua á mano trabajo : pasan hambres y de abundancia de muy sabrosas sion no los p echa á los r muy regular rir , qué pr esperar de Este Pueblo año 1746.

La Señora Borja , Duquesa , ticiosa de esta seosa que el cisco de Borja esta Provincia de Acapulco

los Navegantes de la China pa- regularmente sue- el mes de Di- es de advertir, d del Señor Mar- si la fundacion Josef no necesi- ad señalada , se parte del Nor- imosna se verifi- on con el título rudis , lo que se

Josef del Cabo se leido en el año cia y cuidado de os , y habiendo l situado , se ve- ta Gertrudis en muchos peñascos, agua y ménos s muy estériles: cer mas , ni en arenta leguas se

vió un llano competente para formar un Pueblo. Esta Mision es pobrísima , y se ha visto en algunos años , que para una pequeña huerta y siembra que tiene , estén los Indios sacando el agua á manos con muchísimo trabajo : pasan infinitas miserias, hambres y desnudez : tienen abundancia de frutas silvestres y muy sabrosas , y quando la Mision no los puede mantener los echa á los montes , y esto es muy regular : Vd. podrá inferir , qué progresos se podrán esperar de estas proporciones. Este Pueblo fué fundado en el año 1746.

La Señora Doña Mariana de Borja , Duquesa de Gandía , noticiosa de estos progresos , y deseosa que el nombre de S. Francisco de Borja se conociese en esta Provincia , pidió á los Padres capulsos , que con la can-

tividad asignada le hicieran el favor de fundar un Pueblo con el nombre de S. Francisco de Borja : sin pérdida de tiempo pusieron manos á la obra , y así á distancia de unas quarenta y dos leguas , por no haber proporcion en otra parte , lo colocáron entre dos lomas de un pequeño arroyo con algunas tierras : el agua es poca y caliente ; pero se recoge en una pila grande , y allí refrescada sirve para las cortísimas siembras que tienen : el ganado bacuno y cabrío que traxeron los Misioneros ha procreado mucho ; pero la falta de aguas lo acaba todo : hicieron una Iglesia pequeña y habitaciones pobres , y así verificáron la mencionada Mision en el año 1757.

Á la parte del Oriente de esta Mision está el Puerto de los Angeles , en donde suelen reca-

lar los barcos
reto para con
á los Misioner
pa. Y quando
lantar sus c
fronteras , ha
do en unos
bles , entre
cubiertos de
arroyuelos ta
ros y quebra
bre á caballo
sar sin lastim
rificar un P
bre de Sant
mente lo est
aguas que n
mas tierras
queña huert
dos , en que
rian los gra
tuvieron un
este parage
man *Kabuj*
el año 176

le hicieran el fa-
 un Pueblo con el
 Francisco de Bor-
 a de tiempo pu-
 á la obra , y así
 unas quarenta y
 or no haber pro-
 ra parte , lo co-
 dos lomas de un
 o con algunas tier-
 es poca y calien-
 coge en una pila
 í refrescada sirve
 imas siembras que
 ado bacuno y ca-
 ron los Misione-
 do mucho ; pero
 uas lo acaba to-
 na Iglesia peque-
 nes pobres , y así
 mencionada Mi-
 1757.

del Oriente de es-
 el Puerto de los
 onde suelen reca-

lar los barcos que suben de Lo-
 reto para conducir lo necesario
 á los Misioneros , Indios y Tro-
 pa. Y quando pensaban en ade-
 lantar sus conquistas por las
 fronteras , habiéndose estableci-
 do en unos parages intransita-
 bles , entre unos montes todos
 cubiertos de losas , y por unos
 arroyuelos tan angostos , áspe-
 ros y quebrados , que un hom-
 bre á caballo apenas puede pa-
 sar sin lastimarse , quisieron ve-
 rificar un Pueblo con el nom-
 bre de Santa María : efectiva-
 mente lo establecieron , sin mas
 aguas que medio salobres , sin
 mas tierras que para una pe-
 queña huerta , solo esperanza-
 dos , en que por mar les envia-
 rian los granos para todos : es-
 tuvieron unos quantos meses en
 este parage , que los Indios lla-
 man *Kabujuacamá* ; pero llegó
 el año 1768 , en que fuéron ex-

pelidos por orden de nuestro Católico Monarca Don Carlos III de esta Provincia de California; y no tuvo efecto esta Mision. Para executar esta expulsion con toda quietud entró por Gobernador de esta Provincia (y cesáron los Capitanes nombrados por los Misioneros) Don Gaspar Portolá Español ; este tomó todas las precauciones correspondientes en la Tropa de su mando para el sosiego de los Indios.

Las Misiones que dexáron los referidos Padres debe Vd. suponer que estaban en un estado muy floreciente , ya por las muchas y quantiosas limosnas que tenian , ya por tener el gobierno y mando á su arbitrio , y ya porque disponian segun su voluntad quanto les parecia : plantáron árboles frutales de todas especies ; traxeron

en de nuestro Ca-
 a Don Carlos III
 cia de California;
 ecto esta Mision.
 esta expulsion con
 entró por Gober-
 Provincia (y ce-
 itanes nombrados
 eros) Don Gas-
 spañol ; este to-
 precauciones cor-
 n la Tropa de su
 l sosiego de los

nes que dexaron
 Padres debe Vd.
 taban en un es-
 eciente , ya por
 quantiosas limos-
 , ya por tener el
 ando á su arbi-
 que disponian se-
 d quanto les pa-
 n árboles fruta-
 pecies ; traxeron

ganados de Bacas , Toros , Ca-
 bras , Machos , Ovejas , Carne-
 ros , Yeguas , Caballos y Mu-
 las : asimismo traxeron las se-
 millas de trigo , maiz , aluvias,
 garvanzos , &c. pues de esto na-
 da se conocia en la Provincia.
 Con el situado de los diez mil
 pesos fuertes y otras industrias
 que omito , llegaron á formar
 una hacienda la mas rica , lar-
 ga y poderosa , llamada *Royo-
 sarco* , situada en el Obispado
 de Guadalaxara , Sufragáneo de
 México , y de allí se asistia á
 todos los Misioneros superabun-
 dantemente. Expulsos los Pa-
 dres , quedó dicha hacienda á
 beneficio de nuestro Católico
 Monarca , y su Magestad con
 la obligacion de contribuir en
 cada fundacion para lo necesá-
 rio con mil pesos fuertes , y de
 dar á cada Misionero anualmen-
 te trescientos y cincuenta pesos

fuertes , que se pagan en México á cada uno de los Procuradores de las Misiones.

Concluyendo la conquista que hicieron los dichos Padres hasta su expulsion , quiero avisar á Vd. como hasta ahora no hemos podido averiguar , qué motivo tendria dicha Compañía extinguida para colocar en esta Provincia Misioneros Extranjeros , como Alemanes , Italianos , &c. y no Españoles , pues de estos solo habia uno ó dos. Algunos dicen que seria por motivo del idioma ; pero yo veo que si el Español quiere tambien hablará como el Aleman el idioma de los Indios : lo mismo digo de otros planes de gobierno que ellos practicaban y yo omito.

De Italia traxeron dos Misioneros , y estos eran Músicos de profesion : enseñaron perfec-

pagan en Méxi-
de los Procura-
siones.

la conquista que
chos Padres has-
n , quiero avisar
sta ahora no he-
eriguar , qué mo-
cha Compañía ex-
colocar en esta
oneros Extranje-
manes , Italianos,
añoles , pues de
a uno ó dos. Al-
ue sería por mo-
na ; pero yo veo
añol quiere tam-
como el Aleman el
Indios : lo mis-
ros planes de go-
os practicaban y

traxeron dos Mi-
tos eran Músicos
enseñaron perfec-

tamente á las Indias los cantos
de la Iglesia , Misas , Vísperas,
&c. y por eso se admira qual-
quiera de oír á las mugeres co-
mo cantan en el Coro , y lo ha-
cen con primor , pues regular-
mente las voces acompañan á la
destreza ; al paso que los Indios
por lo comun son tan inútiles
para esto , que quando quieren
cantar entre las mugeres todo
lo descomponen , no solo por ser
desentonados , sino porque tien-
nen por lo comun unas voces
muy ridículas : solo para imi-
tar á los animales en gestos , en
bramidos y en inclinaciones a-
pénas habrá en el mundo quien
les ponga el pie delante.

NÓMINA DE LAS MISIONES
fundadas por los Padres expulsos,
con la expresion del año y de
sus bienhechores.

Mis. ^a	Años.
1	Nra. Sra. de Loreto, fundada por D. Juan Caballero y Osio.. 1698
2	San Francisco Xavier, por el mismo.... 1699
3 ^a	Santa Rosalía <i>Molexe</i> , por Don Nicolas de Arteaga..... 1700
4	Los Dolores, por su Congregacion de México..... 1701
5	S. Josef <i>Comundú</i> , por el Marques de Vi- llapiente..... 1704
6	Nra. Sra. de Guadalu- pe, por el mismo.. 1709
7	La Purísima, por el mismo..... 1713

LAS MISIONES
s Padres expulsos,
ion del año y de
nbecbores.

	Años.
a. de Loreto,	
por D. Juan	
ro y Osio..	1698
isco Xavier,	
mismo	1699
alía <i>Molexe,</i>	
n Nicolas de	
.....	1700
res , por su	
egacion de	
.....	1701
omundú , por	
ques de Vi-	
te	1704
de Guadalu-	
el mismo..	1709
ma , por el	
.....	1713

Mis. ^a	Años.
8 San Luis , por D. Luis Velasco	1718
9 Santiago , por el mismo	1719
10 S. Ignacio , por el Padre Juan Luyando .	1725
11 S. Josef del Cabo , por el Marques de Villapiente	1730
12 S. Rosa , por Doña Rosa de la Peña	1731
13 S. Francisco de Borja , por la Duquesa de Gandía	1757

NOTA.

Quedaron suprimidas S. Luis y Santa Rosa ; pero esta se trasladó á Todos Santos : asimismo se suprimió la de los Dolores, y el principal de la de San Josef del Cabo sirvió para la de Santa Gertrudis en el año 1746, y hoy existe.

ENTRADA DE LOS PADRES

Franciscos del Colegio de S. Fernando de México.

La Real Audiencia de Guadalupe sin pérdida de tiempo dispuso , que los Padres Franciscanos de la Provincia de Xalisco pasasen interinamente á gobernar dichas Misiones , para que los Indios no se perdiesen del todo : en efecto el año mismo de la expulsion 1768 entraron en la California á administrar lo necesario en lo temporal y espiritual : pero el Colegio de San Fernando de México de la misma Religion deseoso de emplearse en la conversion de Gentiles , puso su pretension ante el Exc.^{mo} Sr. Marques de Croix , Virrey que era entónces de la Nueva España, para que se les concediese la entrada libre en dicha Provincia:

DE LOS PADRES*Colegio de S. Fer-
le México.*

ciencia de Guada-
da de tiempo dis-
Padres Francis-
provincia de Xalis-
eramente á go-
Misiones , para
no se perdiesen
fecto el año mis-
sion 1768 entrá-
fornia á adm'is-
rio en lo tr
al : pero el Go-
ernando de Méxi-
a Religión deseco-
se en la conver-
les , puso su pre-
l Exc.^{mo} Sr. Mar-
, Virrey que era
a Nueva España,
concediese la en-
dicha Provincia:

su Excelencia con anuencia del Sr. D. Josef de Galvez , Visitador General que era de toda la Provincia de México , concedió la entrada á dicho Colegio , la qual se verificó en el mismo año: entónces los Padres de la Provincia de Xalisco entregaron sus Misiones , y se retiraron.

Los trabajos y contradicciones que experimentaron los nuevos Misioneros , no se pueden explicar fácilmente. Los Indios habian quedado á su libertad : en lo espiritual se habian olvidado hasta de los puntos mas principales ; y como habian quedado las temporalidades á disposicion de la Tropa , habian llegado al último exterminio : á esto se añade la poca experiencia del nuevo Gobernador , quien pensando hacer felices á los Indios , expidió un decreto en que mandaba , que todos los Indios

de qualquier clase y condicion que fueran , tuvieran dominio absoluto y particular sobre los bienes y utensilios de las Misiones , y que se les repartiese lo que hubiese para su uso. El que conozca radicalmente la condicion de los Californios , fácilmente comprenderá las fatales conseqüencias de esta resolucion : en efecto publicada la órden empezáron á verse ruinas y destrozos en los ganados y haciendas de las Misiones.

El dicho Señor Visitador General llegó á este tiempo á la California con el fin , segun decia , de descubrir el Puerto de Monte-Rey , el qual antecedentemente habia sido demarcado por el célebre Sebastian Vizcayno , y se colocó en el Departamento del Sur. Tocó por sí mismo las fatales conseqüencias que experimentaban las

Misiones , y así revocó el decreto , mandando , que todas las temporalidades corriesen en la direccion del Misionero que sin esta no podia verse se la felicidad espiritual de los pobres. En este mismo tiempo aconteció la fatal epistola que ya dixé á Vd. en mi carta anterior , en la que murieron mucha gente , y se suprimieron los Pueblos y Misiones ya fundadas. Y la Mision de Santa Catalina que ya habian empezado á ser los indios expulsos , fué trasladada á un sitio llamado *Velli-K*.

La expedicion del Señor Visitador debia ser por mar á la tierra ; y efectivamente así , y se establecieron en el Puerto de Monte-Rey ; creandose un Presidio ; pero como la necesidad era de mucha comunicacion , se resolvió en la marcha del camino crear otro P

er clase y condiccion
 , tuvieran dominio
 particular sobre los
 utensilios de las Mi-
 que se les repartiese
 iese para su uso. El
 radicalmente la con-
 os Californios, fácil-
 prehenderá las fata-
 encias de esta reso-
 efecto publicada la
 zaron á verse ruinas
 en los ganados y
 de las Misiones.

ho Señor Visitador
 gó á este tiempo á
 ia con el fin , se-
 de descubrir el Puer-
 te-Rey , el qual an-
 ente habia sido de-
 or el célebre Sebas-
 tiano , y se colocó en
 mento del Sur. Tocó
 no las fatales conse-
 que experimentaban las

Misiones , y así revocó el de-
 creto , mandando , que todas las
 temporalidades corriesen por la
 direccion del Misionero , como
 que sin esta no podia verificarse
 la felicidad espiritual de es-
 tos pobres. En este mismo tiem-
 po aconteció la fatal epidemia;
 que ya dixé á Vd. en mi carta
 anterior , en la que murió mu-
 cha gente , y se suprimieron los
 Pueblos y Misiones ya dichas.
 Y la Mision de Santa Maria,
 que ya habian empezado los Pa-
 dres expulsos , fué trasladada á
 un sitio llamado *Velli-Katá*.

La expedicion del Señor Vi-
 sitador debia ser por mar y por
 tierra ; y efectivamente se hizo
 así , y se establecieron en el Puer-
 to de Monte-Rey , creando en él
 un Presidio ; pero como la dis-
 tancia era de mucha considera-
 cion , se resolvió en la mitad
 del camino crear otro Presidio

con el nombre de San Diego. Primeramente se debe notar, que la expedicion por tierra encontró pocos obstáculos; solo sí que como la California nueva, que así se llaman los nuevos establecimientos, necesitaba de continuo socorro para su subsistencia, se mandó, que desde el parage de San Fernando, llamado *Kelli-Katá*, hasta el de San Diego, que está en la altura de 32 grados y medio, se fundasen cinco Misiones para poblar todo aquel territorio, que es de mas de cien leguas. El Rey nuestro Señor adelantó á los Misioneros del citado Colegio la cantidad de cinco mil pesos fuertes para los utensilios; pero por mas que se afanaron los Misioneros, jamas pudieron hallar sitio proporcionado para fundar las Misiones ó Pueblos. El Señor Visitador regresó para

la Sonora; y los Padres que fueron en ver y registrar para cumplir con las órdenes del Rey.

En este estado dexa esta segunda carta por no estar tanto á Vd. y dar tiempo para manifestar las diligencias de la Superioridad en la entrada de nuestra sagrada Religion de Santo Domingo en las conquistas y progresos hasta presente; y con esto entiendo Vd. mi buena voluntad y de servirle.

Tambien participo á Vd. como ha llegado á mis manos el Informe que Don Josef Tamariz remite al Excmo. Señor Virrey de Nueva España, sobre la expedicion al Puerto de San Lorenzo *Noka*, sito en la costaidental de esta Provincia, en el qual él sabrá algunas curiosidades de aquellas tierras y gentes.

de San Diego. Se debe notar, que por tierra enconculos, solo si que ornia nueva, que los nuevos estanecesitaba de conpara su subsisten, que desde el pafernando, llama, hasta el de San está en la altura y medio, se funMisiones para poel territorio, que e cien leguas. El Señor adelantó á s del citado Cole- d de cinco mil pe- ara los utensilios; s que se afanaron os, jamas pudieron proporcionado para lisiones ó Pueblos. itador regresó para

la Señora; y los Padres quedáron en ver y registrar para cumplir con las órdenes del Rey.

En este estado dexarémos esta segunda carta por no molestar tanto á Vd. y dar campo para manifestar las disposiciones de la Superioridad en la entrada de nuestra sagrada Religion de Santo Domingo, las conquistas y progresos hasta el presente; y con esto entenderá Vd. mi buena voluntad y deseo de servirle.

Tambien participo á Vd. como ha llegado á mis manos el Informe que Don Josef Tobar y Tamáriz remite al Excelentísimo Señor Virrey de Nueva España, sobre la expedicion hecha al Puerto de San Lorenzo de *Noka*, sito en la costa Occidental de esta Provincia, y por él sabrá algunas curiosidades de aquellas tierras y gentes: pero

es menester para entender este Informe saber, que el Señor Virrey de la Nueva España escribió una carta circular á todos los Misioneros, la que yo recibí y leí á los Indios, en que ordenaba, que si por alguna contingencia llegase á alguno de nuestros Puertos un Ingles Americano, que iba con dos Fragatas costeando la California, hicieran los Misioneros las mas vivas diligencias para apresarle, y despues dar cuenta á la Superioridad.

Ignoramos qué delito habria cometido. Lo cierto es, que el dicho Ingles Americano llamado Juan Kendrig, habia acuñado monedas en su nombre, y yo tuve quatro: en la una parte se veia un mar con dos Vaxeles con el nombre de Wasington; y en la otra unas letras que significaban la expedicion que

iba á hacer á nuestro te. Sus fines se dexan fácilmente, pues el con las pieles de Nutria emprender navegaciones, é igualmente ar Yo creeré, que con es tulo fácilmente podrá rir el fin del Informe. letra es como se sigue

INFORME QUE TO

*Tobar y Tamáriz, pri
de la Real Armada, á
celentísimo Señor Virre
va España; en obede
superior orden comuni
fecha de 29 de A
de 1789.*

El día 5 de Mayo
año dimos fondo en
de San Lorenzo de

a entender este
que el Señor Vir-
a España escri-
ircular á todos
la que yo reci-
dios , en que or-
por alguna co-
se á alguno de
un Ingles Ame-
con dos Fraga-
California , hi-
neros las mas vi-
para apresarlo , y
enta á la Supe-

qué delito habria
uerto es , que el
americano llama-
rig , habia acu-
en su nombre , y
: en la una par-
nar con dos Va-
mbre de Wasing-
ra unas letras que
expedicion que

iba á hacer á nuestro continen-
te. Sus fines se dexan entender
fácilmente , pues el comercio de
las pieles de Nutria les hace
emprender navegaciones dilata-
das , é igualmente arriesgadas.
Yo creeré , que con este preám-
bulo fácilmente podrá Vd. infe-
rir el fin del Informe , que á la
letra es como se sigue.

*INFORME QUE TO D. JOSEF
Tobar y Tamáriz , primer Piloto
de la Real Armada , doy al Ex-
celentísimo Señor Virrey de Nue-
va España , en obediencia de
superior orden comunicada con
fecha de 29 de Agosto
de 1789.*

El día 5 de Mayo de dicho
año dimos fondo en el Puerto
de San Lorenzo de Noka con

la Fragata de S. M. nuestra Señora del Rosario , alias la Princesa , al mando del Alférez de Navío de la Real Armada Don Estéban Joseph Martinez , y yo de segundo Comandante de la expedicion , en donde hallamos fondeado un Paquebot con bandera Portuguesa , su Capitan de la misma Nacion , nombrado Don Francisco Viana , y toda la demas tripulacion Inglesa.

II

A los ocho dias de nuestra llegada tuvo á bien tomar el Comandante por prisionero , y despachándome á su bordo , se le hizo inventario de todo quanto la embarcacion contenia : lo mandé reconocer de Calafatería y Carpintería , embergar , hacer aguada y leña , y últimamente puse la embarcacion de

S. M. nuestra Ser-
rio, alias la Prin-
do del Alferes de
Real Armada Don
h Martinez, y yo
Comandante de la
n donde hallamos
Paquebot con ban-
sa, su Capitan de
acion, nombrado
o Viana, y toda
ulacion Inglesa.

II
o dias de nuestra
á bien tomarlo el
por prisionero, y
e á su bordo, se
ario de todo quan-
cion contenia: lo
cer de Calafatéria
embergar, ha-
leña, y última-
a embarcacion de

mi mando en términos marine-
ros, segun me encargaba el Co-
mandante de Noka, para res-
tituirme á San Blas con aque-
lla presa; y ya que lo tuve ve-
rificado, (aun sin embargo de los
motivos que tuvo, los cuales
ignoro) á pocos dias determinó
el dexarlos con libertad y sol-
tura, quizá reflectando el que
no era de buena presa para con-
ducirlo á este Puerto, y que
Vuecelencia determinara ó to-
mara la providencia para decla-
rarlo así; pues segun pareció en
el idioma Portugués decia en la
última clausula, poco mas ó mé-
nos, á su instruccion la subs-
tancia siguiente: Por el due-
ño de dicha embarcacion, que
era un N. Carballo, se le or-
dena, que si hallase alguna em-
barcacion Inglesa, Española ó
Rusa, y se contemplaba con ma-
yor fuerza, la apresase, y que

la conduxese al Puerto de Macao, en donde se declararia por de buena presa, y sus Oficiales y tripulacion serian castigados como piratas; el mayor dolor que en toda mi vida hubiera tenido, que me cogieran como tal, sirviendo como sirvo á un Poderoso Monarca como el esclarecido Soberano que logramos, y que mi última gota de sangre está sacrificada de buena voluntad á los respetos que á su Real Cetro debo.

III

Al mismo tiempo encontramos una Fragata Bostonesa mandada por el Capitan Juan Kendrick, que era Comandante de su comboy; la Fragata Wasington, llamado su Capitan Greyqq, los que el Comandante no tuvo á bien apresarlos, cuya causa

Puerto de Ma-
 se declararia por
 , y sus Oficiales
 erian castigados
 el mayor dolor
 vida hubiera te-
 gieran como tal,
 sirvo á un Po-
 como el esclav-
 que logramos,
 a gota de san-
 da de buena vo-
 petos que á su
 o.

II
 tiempo encontra-
 Bostonesa man-
 pitan Juan Ken-
 Comandante de
 fragata Wasing-
 Capitan Greyqq,
 andante no tuvo
 os, cuya causa

ignoro , aun sin embargo de que
 por la superioridad estoy per-
 suadido , que encontrándolo con
 menores fuerzas como se verifi-
 có , se debería aprisionar ; pero
 nunca pensando sobre el par-
 ticular decreto , el Comandante
 dexó que las embarcaciones re-
 feridas saliesen libres , segun es-
 toy informado despues á mi sa-
 lida de Noka.

IV

Por los mismos Ingleses , tan-
 to de los Realistas como Ame-
 ricanos , estoy informado larga-
 mente , que desde el año de 87
 hasta el presente han anclado en
 aquel Puerto veinte y ocho em-
 barcaciones de varias Potencias,
 con el fin únicamente de comer-
 ciar con los Indios de toda la
 costa hasta de Honalasca , aten-
 diendo todos estos á la crecida

utilidad que les promete el comercio clandestino que tienen sobre nuestras costas ; pues por un pequeño pedazo de cobre, que á mi parecer el valor suyo no subirá mas que á tres reales en esta nuestra España, logran cambiar una piel de Nutria, que vendida en Canton asciende su precio á ciento y veinte pesos ó á ciento y ochenta, segun la calidad que estiman los Chinos, siendo la mejor la mas grande y negra, con la condicion que tenga el hocico blanco ; y á la verdad me es doloroso, que hallándose nuestra Nacion con esta riqueza, no se aproveche la Real Hacienda y los particulares de ella, y que unas Potencias tan extrañas emprendiendo unas navegaciones tan dilatadas se aprovechen de esta ocasion, y nosotros hallándonos tan inmediatos á esta prosperidad, no

s promete el co-
ino que tienen so-
ostas ; pues por
azo de cobre, que
el valor suyo no
á tres reales en
pañã, logran cam-
de Nutria, que
nton asciende su
o y veinte pesos
ochenta, segun lá
timan los Chinos,
or la mas grande
la condicion que
o blanco ; y á la
doloroso, que ha-
ra Nacion con es-
o se aproveche la
a y los particula-
y que unas Poten-
ñas emprendiendo
ones tan dilatadas
n de esta ocasion,
allándonos tan in-
ta prosperidad, no

solo dexamos de emprender es-
to, sino que nos exponemos á
perder nuestra América, pues
en toda ella sabe muy bien Vuel-
celencia no hay mas fortaleza
que el pequeño Castillo del Puer-
to de Acapulco, y los Ingleses
se hallan mas prácticos de estas
costas hasta la Isla de Honolas-
ca que los Pilotos de San Blas,
por las pocas comisiones que has-
ta la presente por nuestra parte
se han hecho.

V

La mejor empresa que los In-
gleses hacen es arribar á las Is-
las que por Jacobo Cooc se lla-
man en el día (sin razon algu-
na) de S. Duy, quando su pri-
mer descubridor fué nuestro Es-
pañol Juan Gaytan, que tuvo á
bien el año de 1600 y tantos el
nombrar á todas ellas las Islas

de la Mesa , las que se hallan totalmente pobladas de naturales , situadas por los 20 grados mas ó ménos de latitud al Norte , y de longitud como mil leguas al Oeste del Meridiano de San Blas , en donde por materia de un clavo machetillo ó pedazo de fierro á manera de barreta de mina , venden un cerdo de incomparable magnitud , y con la abundancia de sal que tienen estas Islas , lo benefician los citados Ingleses para emprender sus navegaciones por estos mares ; y al mismo tiempo compran una fruta ó raiz , que en este Reyno llaman *ñame* , como en la Isla de Cuba se llama *cazave* , que para las dichas navegaciones hacen los Ingleses el mismo uso que nosotros con el bizcocho ó galleta , que á mí me parece que sea un gran anti-es-corbútico.

as que se hallan
bladas de natura-
por los 20 grados
de latitud al Nor-
tud como mil le-
del Meridiano de
donde por mate-
o machetillo ó pe-
á manera de bar-
venden un cerdo
ble magnitud , y
ancia de sal que
slas , lo benefician
gleses para empre-
gaciones por estos
mismo tiempo com-
ta ó raíz , que en
llaman *ñame* , como
Cuba se llama *ca-*
ra las dichas nave-
n los Igleles el mis-
nosotros con el biz-
eta , que á mí me
ea un gran anti-es-

VI

Tan versados están los In-
gleses con los naturales de estas
tierras inmediatas nuestras , que
apénas habrá uno en Londres,
que aunque no haya empre-
do esta navegacion , ignore el
idioma de todos ellos , como se
verificó en el Puerto de Noxa
por la primera embarcacion que
apresamos ; pues por las conver-
saciones que los Ingleses tenian
con dichos naturales , todos ellos
nos trataban de *piseki* , que sig-
nifica hombre ladron y malo.

VII

Por el mismo Paquebot pri-
sionero que ha venido á mi car-
go me informé totalmente en
Noxa , que su Capitan Mari-
nero Colnet venia con destino

de Gobernador de dicho Puerto, á posesionarse y fortificarse para no dexar entrar ni salir embarcacion alguna de otra Nacion, y seguramente soy de sentir lo hubiera verificado, sino en aquel Puerto, en uno de los muchos que posée aquella costa, para cuyo efecto traia ya la casa y el martinete para la entrada. En punto reducido creo, que el Comandante de Noka se lo haya remitido á Vuecelencia con el mismo buque que ha venido á mi cuidado: este dicho Colnet trae á su cuidado en su embarcacion, á mas de la Goleta que ya dí parte á Vuecelencia, treinta y cinco Chinos Sangleyes, con diferentes efectos, engañados, como ellos mismos lo confiesan; pues los sacó diciéndoles que los llevaba para la costa de Vengala, y despues viéron ellos se halla-

ban en Noka, y él iba despues con ellos despachando su Paquet de las Islas de S. Duy á cada muger para cada uno de este modo poblarse con el tiempo, sin valerse de los recursos del pais; é igualmente se traian para el mismo Puerto Frigatas de guerra venidero, que sale en buques para conducirlos á las islas.

VIII

Por los Oficiales de Noka conducido en el citado buque sabido, que este buque llegó un Paquebot á Noka con bandera de guerra, siendo su Comandante el Sr. D. Juan de Dios y dixo traia licencia para el transporte del Gobernador de las Islas de S. Duy, y que saldrá para el Puerto de Noka para conducirlos á las islas.

ador de dicho Puer-
 esionarse y fortificar-
 o dexar entrar ni salir
 on alguna de otra Na-
 seguramente soy de
 nubiera verificado, si-
 el Puerto, en uno de
 os que posee aquella
 ra cuyo efecto traia
 a y el martinete para
 . En punto reducido
 e el Comandante de
 lo haya remitido á
 ia con el mismo bu-
 na venido á mi cuida-
 e dicho Colnet trae á
 o en su embarcacion, á
 Goleta que ya di par-
 elencia, treinta y cin-
 s Sangleyes, con dife-
 ctos, engañados, como
 nos lo confiesan; pues
 diciéndoles que los lle-
 a la costa de Vengala,
 s viéron ellos se halla-

ban en Noka, y él se queda-
 ba despues con ellos fortificado,
 despachando su Paquebot á las
 Islas de S. Duy á comprar una
 muger para cada uno, y de es-
 te modo poblarse con el tiem-
 po, sin valerse de los naturales
 del pais; é igualmente aguarda-
 ban para el mismo efecto dos
 Fragatas de guerra para el año
 venidero, que salen de Lon-
 dres á conducirles todo socorro.

VIII

Por los Oficiales que he con-
 ducido en el citado Paquebot he
 sabido, que este presente año
 llegó un Paquebot al Puerto de
 Noka con bandera Portuguesa,
 siendo su Comandante Español,
 y dixo traia licencia y pasa-
 porte del Gobernador de Fili-
 pinas, y que saldria del Puer-
 to de Noka para el de Mon-

te-Rey , y desde este para el de Acapulco.

IX

En el mismo Puerto ancló una pequeña Goleta construida en él , perteneciente al primer Paquebot que apresó el Comandante , y de su orden pasé á hacer el inventario de su cargamento y de toda ella , y entonces el Comandante la mandó recorrer de Calafatería y Carpintería , y la despachó á reconocer el estrecho de Juan de Fuca , que se halla situado en latitud al Norte de 48 grados 30 minutos , al mando del segundo Piloto Don Josef María Narvaez : y un segundo Piloto Bostonés llamado Coliche , que dijo el Comandante lo embarcaba para que fuese Intérprete de los Indios de la costa ; aun te-

niendo nosotros un Indio pino , que por el bastante tiempo que habia navegado con los Ingleses , entendia bien la lengua de todos aquellos ; pero toda suerte yo ignoro los nombres que tuvo para darle á un extranjero semejante comisionado.

X

Tambien llegó á fondear en dicho Puerto una Balandra llamada la Princesa Real Capitan al mando de su Capitan Urrutia y habiendo pasado el Comandante á su bordo , y hecho algunas preguntas regulares , respondiendo segun pude informarme , que venia de Macao ó Canton para el fin del comercio de las Naciones y reconviniéndole el Comandante , que en los Estados de España no debia comerciar , accedió á ello diciendo , que

esde este para el

IX

smo Puerto ancló
Goleta construida
eciente al primer
apresó el Coman-
su órden pasé á ha-
ario de su carga-
oda ella , y entón-
dante la mandó re-
afatería y Carpin-
espachó á recono-
no de Juan de Fu-
alla situado en la-
e de 48 grados 30
mando del segundo
Josef María Nar-
segundo Piloto Bos-
o Coliche , que di-
dante lo embarca-
fuese Intérprete de
la costa ; aun te-

niendo nosotros un Indio Fili-
pino , que por el bastante tiem-
po que habia navegado con los
Ingleses , entendia bien la len-
gua de todos aquellos ; pero de
toda suerte yo ignoro los moti-
vos que tuvo para darle á un ex-
trangero semejante comision.

X

Tambien llegó á fondear en
dicho Puerto una Balandra lla-
mada la Princesa Real Carlota,
al mando de su Capitan Udson,
y habiendo pasado el Coman-
dante á su bordo , y héchole las
preguntas regulares , respondió
segun pude informarme , que ve-
nia de Macao ó Canton con el
fin del comercio de las Nutrias;
y reconviniéndole el Comandan-
te , que en los Estados del Rey
de España no debia comerciar,
accedió á ello diciendo , que ig-

noraba fuesen Dominios de España, y que ya que lo eran no volveria á comerciar en esta costa; y que así le permitiesen hacer agua y leña, y dar pendóles á su barco, que inmediatamente acabase esta faena saldria del Puerto, y no volveria á él mas: de facto lo verificó.

XI

Á pocos dias ancló en este Puerto el Paquebot Argenó, al mando de su Capitan Colnet, á quien tuvo á bien el Comandante de Noka el apresarlo arreglado á la Ordenanza, atendiendo á la madera de construccion que traia á bordo, y lo demas que cito en el parrafo VII. Hallándome al cargo de esta presa, y aun usando de todas las precauciones posibles para el resguardo de los Oficiales prisio-

neros, no pude
cho Colnet se
desesperadament
ventanas de la
tento de ahogar
vé que aun sab
hizo diligencia
pero yo mande
marras del bote
rineros lo cogi
pudieron hacer
dolo por los ca
entónces procur
cerrándolo en u
una centinela d
do yo aprontan
para venirme
volvió al Puer
landra la Prin
tónces el Com
bien apresarla
pitan inmedia
la tripulacion
do en la Bala
venian en el

Dominios de Es-
ya que lo eran no
neciar en esta cos-
le permitiesen ha-
eña , y dar pendó-
o , que inmediata-
e esta faena saldria
y no volveria á él
o lo verificó.

XI

dias ancló en este
quebot Argenó , al
Capitan Colnet , á
bien el Comandan-
el apresarlo arre-
denanza , atendien-
era de construccion
bordo , y lo demas
el parrafo VII. Ha-
cargo de esta pre-
sando de todas las
posibles para el res-
los Oficiales prasio-

neros , no pude impedir que di-
cho Colnet se arrojase al agua
desesperadamente por una de las
ventanas de la cámara con in-
tento de ahogarse , pues obser-
vé que aun sabiendo nadar no
hizo diligencia alguna para ello;
pero yo mandando picar las a-
marras del bote , hice á mis Ma-
rineros lo cogieran , y apénas
pudieron hacerlo , sino agarrán-
dolo por los cabellos , y desde
entónces procuré asegurarlo , en-
cerrándolo en un camarote , con
una centinela de vista ; y estan-
do yo aprontando este Paquebot
para venirme al Departamento,
volvió al Puerto la citada Ba-
landra la Princesa Real , y en-
tónces el Comandante tuvo á
bien apresarla , y aunque su Ca-
pitan inmediatamente dispersó
la tripulacion que habia queda-
do en la Balandra , y los que
venian en el bote quisieron ha-

cer fuga , los sostuvimos echando mano á las armas hasta que se rindiéron : y despues he llegado á saber , que la Balandra era compañera del Paquebot apresado que ha venido á mi cargo.

XII

Estas son todas las noticias que he podido adquirir atento á las embarcaciones que han fondeado , y vinieron á fondear al Noka en el corto tiempo que he estado aquí : yo soy del parecer , que es forzoso el poner quatro Fragatas corsarias bien armadas para el resguardo de toda la costa : sus tripulaciones que sean Europeas , y que anden navegando estas embarcaciones todo el verano , y en el invierno que se metan en los Puertos que sean mas convenientes para resguardo de ellas y de

ostavimos echan-
armas hasta que
despues he lle-
que la Balandra
del Paquebot a-
venido á mi car-

II

odas las noticias
adquirir atento á
nes que han fon-
ron á fondear al
orto tiempo que
: yo soy del pa-
forzoso el poner
s corsarias bien
resguardo de to-
sus tripulaciones
peas, y que an-
estas embarca-
verano, y en el
se metan en los
n mas convenien-
rdo de ellas y de

sus tripulaciones , quedando con-
tinuamente una embarcacion fon-
deada en el Puerto de Noka
para su resguardo , para lo qual
es necesario enviar alguna gen-
te de Infantería y Marinería que
sea Tropa veterana , y Artille-
ros de tierra para que instruyan
á la gente en el manejo de la
artillería : que las embarcacio-
nes que salgan de aquí para qual-
quier destino , salgan bien equi-
padas de armas , con el pasapor-
te de Vuecelencia : las listas de
la tripulacion y guarnicion con
la formalidad acostumbrada en
otras navegaciones , y de cono-
cimiento de la carga , para de
este modo libertarnos de toda
sorpresa ; y que los Presidios
de nuestra conquista queden for-
tificados , como igualmente es-
te Departamento.

XIII

El Puerto de Noka podemos llamarlo Puerto de muchos Puertos; porque estoy informado de tantos extranjeros como yo he tratado, que no se le encuentra fin; y ellos mismos, por varias preguntas que les han hecho los Ingleses por entenderles el idioma, como digo arriba, no han podido averiguar la verdad despues: los mas están creyendo que es un archipiélago de Islas, y que llegará hasta la Bahía de Udson; pero se ha visto que los Islotes están casi unidos á la costa siguiendo al Nordeste.

XIV

Este Puerto es muy abundante de maderas para construcción: se encuentran pinos, ci-

de Noka puede
 Puerto de muchos
 e estoy informa-
 xtrangeros como
 que no se le en-
 llos mismos, por
 s que les han he-
 s por entender-
 como digo arri-
 lido averiguar la
 : los mas están
 es un archipiéla-
 que llegará has-
 Udson; pero se
 los Islotos están
 la costa siguien-

o es muy abun-
 as para construc-
 ntran pinos, ci-

preses, cedros, álamos blancos
 y colorados, todo con exceso,
 aun de los primeros para sacar
 brea y resina para las embar-
 caciones: el terreno todo es de
 rocas, por donde es imposible
 el poder fundar Pueblos y con-
 quistar; y en siete leguas que
 tengo visto el Puerto, no he
 encontrado mas que una peque-
 ña playa, en donde tomamos
 posesion á nombre de nuestro
 Soberano el dia 24 de Junio
 con la solemnidad acostumbra-
 da, sin poderse decir la Misa
 por los muchos Ingleses que con-
 curriéron á la ceremonia, po-
 niendo solo la expresion en la
 Santa Cruz, que aquella tier-
 ra era de nuestro Soberano, re-
 conocida en los años 74 y 89:
 que se dexa conocer que la In-
 glaterra por ningun motivo tie-
 ne derecho á ella; y para desen-
 gañar á los Ingleses llamamos á

los Indios y particulares , al Capitan de ellos llamado Macuy-na , y por Intérprete le preguntamos , cuál era la primera bandera que habian visto , enseñán- doles quantas pudimos , y seña- ló la nuestra , que enarbolába- mos en el antiguo reglamento, soltando la expresion , que los Oficiales estaban vestidos de co- bre : con esto significaban los galones con que nuestro Rey adorna á los Oficiales de Marina en sus uniformes ; y que la Ma- rinería estaba vestida con pa- ñuelos en la cabeza , y todos idénticos á los que llevábamos en este viage : de modo , que los Ingleses quedáron confundi- dos , confesando ellos que Jaco- bo Cooc los habia engañado di- ciendo en su Obra , que él ha- bia sido el descubridor de di- cho Puerto.

culares , al Ca-
llamado Macuy-
prete le pregun-
la primera ban-
visto , enseñán-
dimos , y seña-
que enarbolába-
quo reglamento,
esion , que los
vestidos de co-
significaban los
nuestro Rey a-
iales de Marina
; y que la Ma-
estida con pa-
beza , y todos
que llevábamos
de modo , que
láron confundi-
ellos que Jaco-
ia engañado di-
ora , que él ha-
ubridor de di-

XV

Los naturales de este para-
ge son sumamente inhumanos,
pues en las guerras que tienen
unos con otros se cautivan ha-
ciéndose esclavos , y la divisa
que les echan á estos es cortar-
les el pelo , y los venden , ó por
un pedazo de cobre , ó una bar-
retilla de fierro , ó qualquier
otra droga , segun la corta afi-
cion de cada uno ; y suelen re-
servar á los pequeñitos , sin dis-
tincion de varon ó hembra , pa-
ra comérselos , y aun descuarti-
zarlos : suelen vender las piezas,
como sucedió el año pasado , que
al Capitan de la Fragata Colum-
bia Juan Kendrig le fuéron á
vender una mano y un pedazo
de lomo de una criatura como
de á quatro años ; y aunque tu-
vo intencion de castigar esta in-
famia , el horror le hizo llorar

y encerrarse en su cámara ; de tal modo , que no quiso contestacion con aquel Bárbaro : y si nosotros hubiéramos tenido esta noticia quando emprendimos nuestra expedicion , hubiéramos empleado todos nuestros sueldos y alcances en cobre batido para redimir tanto inocente , que hubiera sido el logro de nuestra mayor empresa.

XVI

El mas especial alimento que tienen estos Bárbaros despues de la atrocidad referida , es la carne de Ballena ; y es tanta la alegría que reciben estos Bárbaros quando llegan á agarrar una, que echan suertes , y precisamente han de matar dos á quienes les toque , sin excepcion alguna , mas que á su Capitan : les cortan la cabeza , los cuerpos ar-

a su cámara ; de
no quiso contes-
el Bárbaro: y si
ramos tenido es-
do emprendimos
cion , hubiéramos
nuestros sueldos
obre batido para
nocente , que hu-
dogro de nuestra
a.

VI

pecial alimento que
árbaros despues de
ferida , es la car-
y es tanta la ale-
en estos Bárbaros
a á agarrar una,
ertes , y precisa-
matar dos á quie-
sin excepcion al-
á su Capitan : les
za , los cuerpos ar-

rojan al mar , y las cabezas las
empluman y les forman bayles,
diciendo ellos , que por el mo-
tivo de echar aquellos cuerpos
vienen las Ballenas , y esta es
la causa de esta barbaridad.

XVII

Sobre la religion que estos
profesan dicen , que ellos saben
y conocen que hay una deidad,
y que los que son buenos suben
arriba , y estos vestidos de blan-
co ; y los que son malos baxan
abaxo ; pero esta creencia , que
solo estos de Noka tienen , la
echan á perder con decir , que
ningun Capitan es malo , y lo
son todos los Plebeyos ; por lo
que á los primeros los meten en
un caxon con la cabeza corta-
da , y los ponen encima de un
árbol para que estén mas cerca
del Cielo , y las cabezas las em-

pluman y les arman bayles por muchos dias , hasta que todos sacan un retrato de ellas , y son tan inútiles en esta materia que todas tienen la misma fisonomía; y los segundos los entierran, porque los contemplan abaxo , y porque tengan ménos trabajo para ir al infierno.

XVIII

El vocabulario de su lengua es imposible escribirlo todo ; porque tienen algunas palabras mudas , y una de ellas es pegar la lengua al paladar , como quien arrea una bestia : las vestimentas suyas son de cáscara de pino machacadas y texidas , como Vucelencia habrá visto por la que remitió dicho Comandante: en el traje no se diferencian los hombres de las mugeres ; á excepcion de los Capitanzuelos y

algunos
bren con
Oso : sus
largas y
tas de h
mo tiem
ra de p
de ped
llevan p
ra de g
les lleg
y quanc
por el r
des al
be de v
ta homb
sas y b
ferentes
un mod
que hor
sas son
les ; no
micilio
partes a
da el p

les arman bayles por
as , hasta que todos
trato de ellas , y son
s en esta materia que
n la misma fisonomía;
undos los entierran,
contemplan abaxo , y
gan ménos trabajo pa-
nfierro.

XVIII

abulario de su lengua
le escribirlo todo ; por-
algunas palabras mu-
a de ellas es pegar la
paladar , como quien
bestia : las vestimen-
son de cáscara de pi-
cadas y texidas , como
ia habrá visto por la
ió dicho Comandante:
e no se diferencian los
de las mugeres ; á ex-
e los Capitanzuelos y

algunos Principales , que se cu-
bren con pieles de Nutria y de
Oso : sus armas son flechas bien
largas y harponadas , las pun-
tas de hueso de Ballena : al mis-
mo tiempo usan de una mojar-
ra de pedernal , como tambien
de pedradas para batirse , y
llevan para defenderse una cue-
ra de gamuza mal curtida que
les llega hasta media pierna ;
y quando las guerras suyas son
por el mar tienen canoas gran-
des al propósito , que les ca-
be de veinte y cinco á treinta
hombres ; y para sus empre-
sas y bayles se embixan de di-
ferentes maneras las caras de
un modo tan feo y particular,
que horroriza el verlos : sus ca-
sas son de tablazon y portáti-
les ; no teniendo estos fixo do-
micilio , trasladándose de unas
partes á otras donde mas abunda
el pescado. Las canoas ordi-
F

narias que usan son de pino y de una pieza, y los canaletes ó remos pequeños, y de una punta muy sutil, y para que las mugeres puedan usar de ellos es necesario quitarles las puntas, por cuyo motivo se conocen si son varones ó hembras los que vienen en las canoas, aunque estén algo distantes; y es necesario tener mucho cuidado con los utensilios de la embarcacion, porque no reparan ellos, que sea cosa chica ó grande, cuerpo leve ó pesado, para robarlo; pues al Capitan Kendrick le hurtaron unos cañones de fierro de regular calibre en una noche, y aun todavía no habia podido encontrarlos quando yo salí de aquel Puerto, aun sin embargo de entenderles perfectamente su idioma, con lo que podia saber quien los habia hurtado. El adúltero entre ellos es

el mayor delito que se cometer; pues al infeliz gen en esta fragilidad tan los brazos y piernas arrojan al mar. Esta última la adquirí por el Piloto de la Fragata llamado Josef Ingra.

XIX

El día de mi salida Puerto se apresó la Princesa Real ya referida como tienen tanto con Ingleses con los Indios, ron estos á mal la pre segundo Capitanzuelo. *Queliquen* empezó á d Comandante muchos rios, y entre uno de el término de *pueki* ar do, alegrándose de es los Ingleses, y el Com abochornado de ello l

el mayor delito que se pueda cometer; pues al infeliz que cogen en esta fragilidad le cortan los brazos y piernas, y lo arrojan al mar. Esta última noticia la adquirí por el primer Piloto de la Fragata Bostonesa llamado Josef Ingra.

XIX

El día de mi salida de aquel Puerto se apresó la Balandra la Princesa Real ya referida; y como tienen tanto contrato los Ingleses con los Indios, tomaron estos á mal la presa; y un segundo Capitanzuelo llamado *Queliquen* empezó á decirle al Comandante muchos improperios, y entre uno de ellos era el término de *pucki* arriba citado; alegrándose de esto mucho los Ingleses, y el Comandante abochornado de ello le disparó

un balazo y lo mató. Este Puerto es tambien abundante de Águilas con la cabeza y cola blanca, y el cuerpo negro: de Canarios con extremo, de Mirlos, Cuervos, Palomas torcaces, Patos chicos y grandes de varias especies, y otra multitud de aves: de animales quadrúpedos se encuentran muchos Osos, Venados, Zorros, y uno ú otro Armíño, aunque yo este último no he visto, y lo digo por informe que he tomado de los Bostoneses, y es de creer será así, porque estuvieron fondeados todo el invierno. Los animales acuáticos que yo he visto son el Bacalao lenguado, Salmon blanco y colorado, Arenque, Ballena, Lobo, Nutria, y un pez no conocido, con la especialidad que le salian dos pies mas abaxo de la aleta: ninguno de nosotros ni de los Ingleses quisimos co-

merlo; pero á los Indios gustaba mucho. Las plantas que habia eran rosa que llaman Castilla, manzanilla, ajenos quatro calidades, fresas ó rdujas, zarzamirras, mausadápío, vinagrera, quelites, otras varias anti-escorbútics, que omito por obviar prolixidad. En el cerro ó peña donde tener montados diez y seis cañones al tiempo de hacer el terrap encontramos las piedras muy blandas, y pasando á hacer la purificacion de ellas, dijo un Soldado que habia sido Minero que era cobre ó bronce.

XX

Observando las mareas de este Puerto encontré, que el punto máximo del día de la conjuncion era en las 12 del día; y por tres observa-

mató. Este Puer-
abundante de A-
beza y cola blan-
o negro: de Ca-
remo, de Mirlos,
nas torcaces, Pa-
randes de varias
tra multitud de
ales quadrúpedos
muchos Osos, Ve-
y uno ú otro Ar-
yo este último no
digo por informe
de los Bostoneses,
será así, porque
leados todo el in-
nimal aquátiles
o son el Bacalao
non blanco y co-
ue, Ballena, Lo-
y un pez no co-
especialidad que
ies mas abaxo de
guno de nosotros
eses quisimos co-

merlo ; pero á los Indios les gustaba mucho. Las plantas que habia eran rosa que llaman de Castilla, manzanilla, ajenjos de quatro calidades, fresas ó madujas, zarzamirras, mausadou, ápio, vinagrera, quelites, otras varias anti-escorbútics, que las omito por obviar prolixidad. En el cerro ó peña donde tenemos montados diez y seis cañones, al tiempo de hacer el terraplen encontramos las piedras muy brillantes, y pasando á hacer especificacion de ellas, dixo un Soldado que habia sido Minero, que era cobre ó bronce.

XX

Observando las mareas de este Puerto encontré, que el flujo máximo del día de la conjuncion era en las 12 del día en punto ; y por tres observacio-

nes que hice, la latitud del Puerto en donde estábamos fondeados era de 49 grados y 37 minutos al Norte. Al mismo tiempo no dexo de participar á Vuescelencia, que el Capitan Kendrig es de mucho caudal, &c. pero que todo lo despreciaba por ganar gloria; y nos dixo que se le permitiese pasarse á nosotros: entónces su padre, que era el Piloto, lo abrazó llorando, y le dixo, que él no habia tenido mayor caudal en toda su vida, que el ser hombre de bien, y que así le aconsejaba tomara su exemplo, y otras muchas palabras que omito, quedando por ellas todos nosotros enternecidos, y por consiguiente se le dió el mejor trato que se pudo; y atendiendo á que era segundo Piloto de la mencionada Fragata Columbia, lo tratamos como convenia.

latitud del Puerto
tábamos fondea-
grados y 37 mi-
Al mismo tiem-
participar á Vue-
el Capitan Ken-
cho caudal , &c.
o despreciaba por
y nos dixo que se
asarse á nosotros:
re , que era el Pi-
llorando , y le di-
habia tenido ma-
toda su vida , que
de bien , y que
a tomara su exem-
muchas palabras
cedando por ellas
enternecidos , y
se se le dió el me-
se pudo ; y aten-
era segundo Pilo-
nacionada Fragata
o tratamos como

Este Informe se remitió al
Exc.^{mo} Sr. Virrey , y en su con-
sequencia á la Corte : la resul-
ta fué el tener prisioneros en el
Departamento de S. Blas á los
Ingleses , y uno de ellos enojado
extremadamente de verse preso
entre Católicos , cogió una na-
vaja de barba y se degolló in-
felizmente. La Corte de Lon-
dres sintió esta presa , y pedia
satisfacción , y este era el mo-
tivo de sonarse entre las dos na-
ciones el rompimiento en los
años de 89 y 90. Pero última-
mente se compusieron las dife-
rencias : los Ingleses salieron li-
bres á sus destinos , permitién-
doles que pudiesen fondear en
dicho Puerto de Noka , hacer
barracas para recogerse en el in-
vierno , salar el pescado , y a-
bastecerse de lo necesario sus
bareos ; pero no hacer casas ni
fortines ni baterías , y que re-

conociesen siempre el Puerto de Noka como alhaja propia de España : Dios quiera. no se internen por dicho Puerto , y deseos del comercio ventajoso de las pieles de Nutria , pongan en mal á los Españoles , y padezca la Provincia de Californias.

Si el Piloto dice en su Informe la ansia de todas las naciones en comerciar con aquellos Indios , se dexa entender por la multitud de barcos que allí llegan , será necesario no descuidarse ; pues los Indios como llevo dicho miran el asunto de Religion con indiferencia , y se han inclinado demasiado á los Ingleses ; pues estos en sacando las pieles por pedacitos de cobre , y dándoles otras friolerías por cerdos y otras carnes, los dexan en su barbarie. Es cierto que por estar el país tan quebrado de peñasquería y barran-

pre el Puerto de
ja propia de Es-
era. no se inter-
Puerto, y dese-
ventajoso de las
, pongan en mal
, y padezca la
alifornias.

dice en su Infor-
todas las nacio-
ar con aquellos
entender por la
cos que allí lle-
sario no descu-
Indios como lle-
el asunto de Re-
iferencia, y se
demasiado á los
estos en sacan-
por pedacitos de
bles otras friole-
y otras carnes,
barbarie. Es cier-
el pais tan que-
quería y barran-

cos, no se podrá fácilmente con-
quistar ni formar Pueblos; pe-
ro creeré que á alguna distan-
cia se encuentre algun parage á
propósito para fundacion de Pue-
blo, y desde allí abastecer á los
que se fortalezcan en el Puerto:
y no es esto tan raro, que no
se vea en otros Puertos de la
California, singularmente en
el de San Diego, en donde la
Mision y siembras están bas-
tante distantes del cuerpo de
Tropa de su guarnicion, y se
les abastece de todo quanto ne-
cesitan; y si en todos los para-
ges se pudiera hacer esta sepa-
racion, no se verian algunas ma-
las resultas: los Misioneros sa-
bemos prácticamente los graví-
simos inconvenientes que se si-
guen, pero no hay arbitrio pa-
ra su remedio.

Aunque el Informe dice, que
á dicho Puerto no se le halla fin,

y que puede se comunique con la Bahía de Udson ; este pensamiento lo han tenido otros , ya de la entrada del rio Aguilar , ya de la entrada y estrecho de D. Juan Perez , ya de la Bahía de Bering y orras ; pero habiendo visto su flujo y refluxo , el corriente de las aguas y otras circunstancias , infieren los Autores prácticos no haber tal comunicacion. La costa Occidental toda se ha registrado hasta el estrecho de Bering , y aunque haya algunas entradas , se ha visto que continua hasta el dicho estrecho. Todo lo que toca tierra adentro , y el reconocimiento de lo interior de este pais dilatadísimo , hasta ahora no se ha verificado , y creo que en las presentes circunstancias mucho ménos.

En el año 1785 propuso el plan de una entrada por el Puer-

e comunique con
 son ; este pensa-
 tenido otros, ya
 del rio Aguilar,
 da y estrecho de
 , ya de la Bahía
 ras ; pero habien-
 uxo y refluxo , el
 as aguas y otras
 , infieren los Au-
 no haber tal co-
 a costa Occiden-
 registrado hasta
 Bering , y aun-
 unas entradas , se
 continua hasta el
 . Todo lo que to-
 ntro , y el recono-
 o interior de este
 no , hasta ahora
 cado , y creo que
 es circunstancias

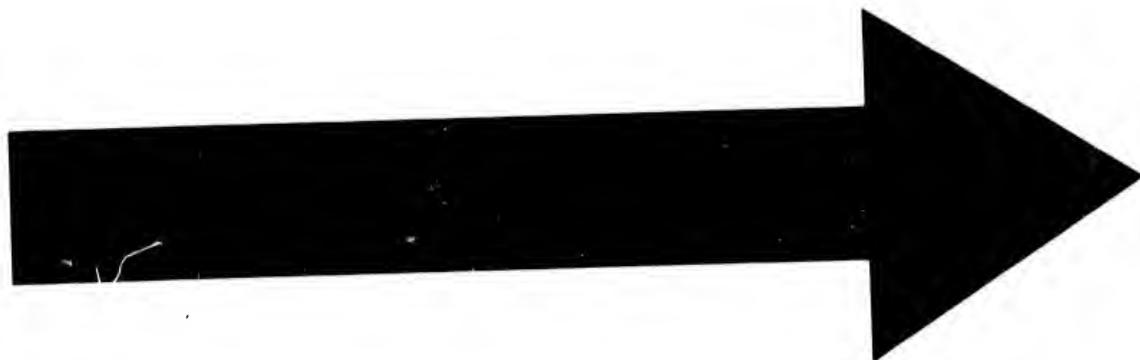
1785 propuso el
 entrada por el Puer-

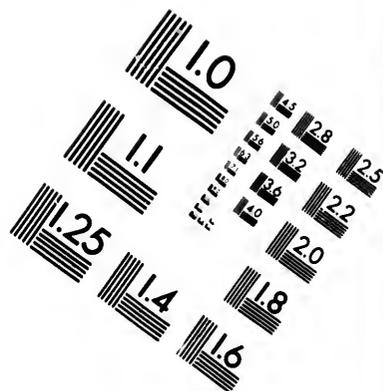
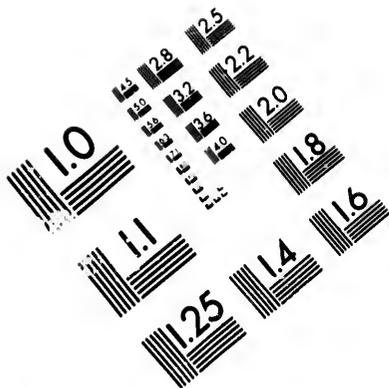
to de Monte-Rey , ó por el rio
 de S. Francisco el Gobernador
 de la California D. Pedro Faxes
 Catalan , con el ánimo de en-
 contrar con la Provincia de Nue-
 vo México , y sin embargo de
 tener muchas proporciones , y
 que en el mismo plan me ofrecia
 yo á demarcar en su compaña
 todo el terreno , hablando á
 los Indios , y acariciándolos
 con algunos dones , se suspendió
 por no hacer ni ocasionar
 gastos , aumentando un número
 competente de Soldados , y hu-
 biera sido una obra utilísima á
 la Religion y al Estado. Pues
 debe saber Vd. que á excepcion
 de la California antigua que es-
 tá ya toda reducida , la Califor-
 nia nueva solo tiene reducidas
 las costas hasta el Puerto de
 S. Francisco , sin saber qué ene-
 migos tenemos en la tierra aden-
 tro , qué terrenos , ni qué pro-

porciones para la subsistencia: por lo que siempre es necesario vivir con mucha cautela, y que la Tropa no se descuide; pues los Indios, generalmente hablando, aunque se presenten con visages halagüeños, y con acciones muy humildes, en logrando la suya como traidores cometen mil barbaridades. Yo mismo he visto un pobre Soldado hecho pedazos, pues habiéndose descuidado en ir solo por los montes, lo cogieron aquellos mismos Indios que eran los mas favorecidos y que le manifestaban mayor cariño, y le sacaron los ojos, y llevandoselo á un monte elevadísimo, hicieron quanto les dictó su barbarie, y cansados de atormentarlo lo despeñaron. Y el Capitan del Presidio D. Fernando de Ribera me aseguró, que habia desterrado á un Indio por haber muerto á un

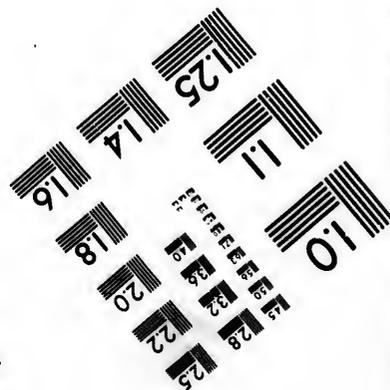
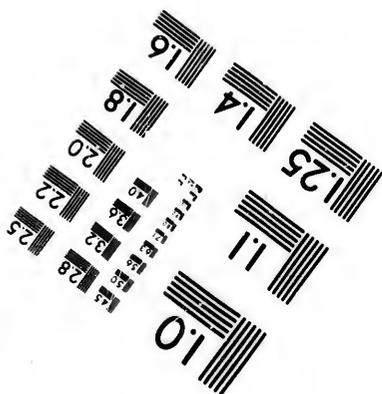
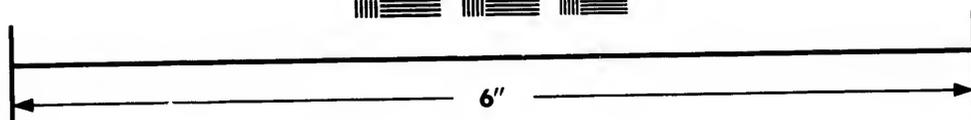
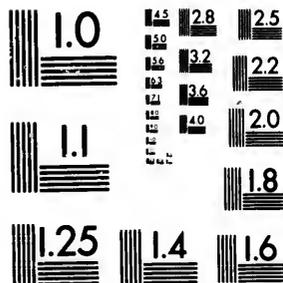
RTA II.

la subsistencia:
mpre es necesario
ha cautela, y que
se descuide; pues
generalmente hablan-
presenten con vi-
ños, y con accio-
ldes, en logran-
como traidores co-
paridades. Yo mis-
n pobre Soldado
, pues habiénd-
en ir solo por los
cogiéron aquellos
que eran los mas
que le manifesta-
riño, y le sacá-
y llevándose a
adísimo, hicieron
tó su barbarie, y
ormentarlo lo des-
Capitan del Pre-
ndo de Ribera me
habia desterrado á
haber muerto á un





**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

1.5 2.8
3.2 2.5
3.6 2.2
4.0 2.0
4.8

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

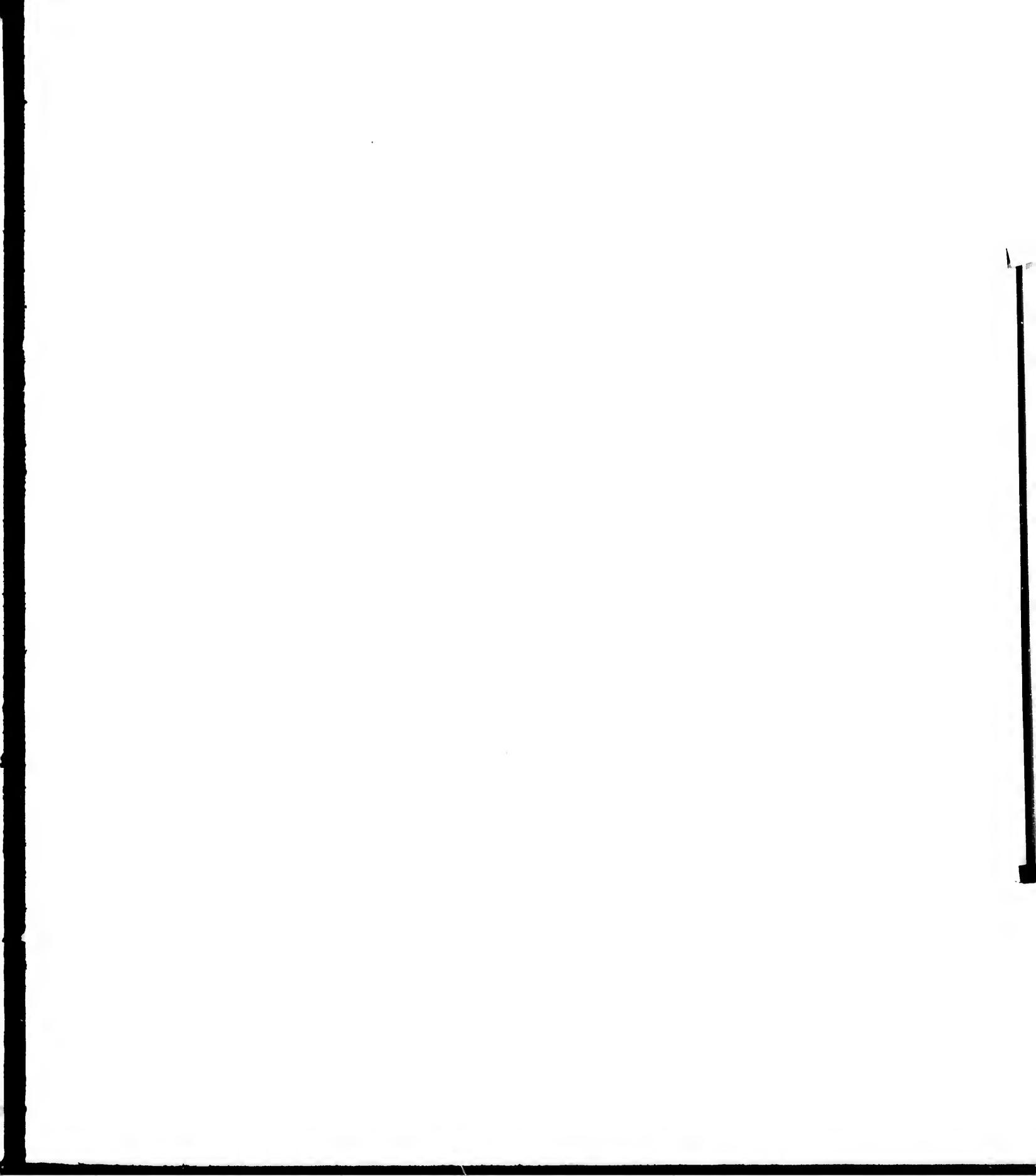
**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

1.0
1.5
2.0

© 1983



Español; y preguntado el Indio por que había quitado la vida á aquel hombre, respondió, porque el Español lo queria mucho, y lo trataba como amigo.

No tiene duda que los Europeos quando vemos tanta pobreza y tanta sumision en los Indios naturalmente nos movemos á compasion; pero ellos siempre están mirando qual será el tiempo mas oportuno para hacer de las suyas: como le sucedió al célebre Conde de la Perouse, quien con ocasion de dar vuelta al mundo en estos últimos años, llegó á la California nueva, y allí vió con admiracion, que los Indios despues de haber recibido mil favores, y aun ofrecido á ayudar á la tripulacion para hacer leña, agua, &c. internáron á muchos de ellos, y les quitaron la vida á veinte y quatro

Marineros Franceses. Y en su consecuencia decia el expresado Conde, que se admiraba de ver tan pocos Misioneros en medio de tantos traidores: pero esta es obra de Dios; por lo que ni los Europeos se deben familiarizar mucho con los Indios, ni tratarles con aspereza. Ellos se deben considerar como muchachos de escuela, que se gobiernan enseñándoles en la una mano el pan, y en la otra los azotes: querer tratarlos con mucho rigor es exasperarlos; querer manifestarles todo cariño es hacerles mas insolentes. Vd. verá en la otra carta el gobierno de los Religiosos y lo que diariamente se practica, y advertirá, que atendidas sus inclinaciones, no hay ni puede haber otro método para contenerlos.

Ya es preciso concluir esta segunda carta, mientras voy á

anceses. Y en su
decia el expresado
e admiraba de ver
sioneros en medio
adores: pero esta
os; por lo que ni
se deben familia-
con los Indios, ni
aspereza. Ellos se
erar como mucha-
la, que se gobier-
bles en la una má-
y en la otra los
tratarlos con mu-
exásperarlos; que-
les todo cariño es
insolentes. Vd. ve-
carta el gobierno
osos y lo que dia-
practica, y adver-
ndidas sus inclina-
ay ni puede haber
para contenerlos.
ciso concluir esta
, mientras voy á

disponer la tercera, en la que
verá Vd. la gloria que ha re-
sultado y resulta á la Religion
de Predicadores, los trabajos y
penalidades de los Misioneros
Dominicos en la conversion de
los Gentiles, la extension de los
Dominios de España, y satis-
faccion que han logrado los mis-
mos en sus Monarcas. Porque
hablando ingenuamente, Ami-
go, Vd. que tiene tanta cone-
xion con los Padres de ese Con-
vento, habrá leído algo de nues-
tras Leyes y Constituciones, y
sabrà, que el principal fin del
Religioso Dominico es la salud
de las almas y conversion de
los Gentiles (y yo me glorio
de emplearme en un negocio tan
distinguido) por lo que trata-
do solo en la tercera carta de
este particular, estimaré que la
reciba con todo el agrado que
acostumbra, y con la voluntad

propia de un Amigo ; pues yo quedo muy satisfecho de su buen afecto en haber leído mi primera carta con gusto , para que vea y conozca que lo estimo muy de veras. Dios guarde la vida de Vd. muchos años. Misión frontera de S. Miguel en Californias , &c.

Soy de Vd. afectísimo

F. L. S.

RTA II.

Amigo ; pues yo
satisfecho de su buen
er leído mi prime-
gusto , para que
ca que lo estimo
s. Dios guarde la
muchos años. Mi-
de S. Miguel en
&c.

le Vd. afectísimo

F. L. S.

